

**SAGA** : HENRI GUILLAUMET, LE PILOTE MIRACULÉ DES ANDES

GRANDS REPORTAGES

# GRANDS REPORTAGES

EXPLORER LE MONDE



SUR LA ROUTE DES VINS

## LA BOURGOGNE

ABBAYE DE CLUNY  
HOSPICES DE BEAUNE

MARAIS  
POITEVIN  
LA VENISE VERTE

VERSAILLES  
EN MAJESTÉ

© Jon Arnold - Hemis.fr

L 19595 - 473 - F: 6,90 € - RD



AVRIL 2020

CPPAP : 0324 K 84925

**NAMIBIE** : DU PARC D'ETOSHA AUX CHUTES VICTORIA



**Parce que ce n'est pas toujours facile  
d'être un héros du quotidien**

**J'agis  
avec  
ENGIE**

**ENGIE récompense ceux  
qui consomment moins et  
vous donne le pouvoir d'agir.**

Découvrez notre nouveau programme sur  
**[monprogrammepouragir.fr](http://monprogrammepouragir.fr)**\*

**ENGIE**

**L'énergie est notre avenir, économisons-la!**

\* « Mon programme pour agir » est un service gratuit réservé aux clients ENGIE ayant souscrit une offre de marché qui a pour objectif de valoriser les actions des consommateurs qui s'engagent en faveur de la transition énergétique. Grâce à leurs actions éco-responsables, ils peuvent cumuler des KiloActs et les utiliser pour accéder à des avantages et soutenir des projets.

ENGIE : SA AU CAPITAL DE 2 435 285 011 € - RCS NANTERRE 542 107 651. © Getty Images, Louise Carrasco.

# IN NOMINE CORONAVIRUS

En cette période surréaliste que nous traversons, avec l'épidémie liée au désormais célèbre Covid-19, j'aurais pu consacrer mon prêche mensuel aux conséquences – innombrables – engendrées par le coronavirus sur le voyage et les voyageurs. Mais j'ai tant lu d'inepties sur ce sujet qu'il me semble bien plus louable de vous épargner les miennes. Mieux vaut vous parler de cette France devenue presque inaccessible, et qui nous manque tant, tout à coup. Un miracle de l'Histoire parvenu jusqu'à nous, dont nous nous devons de transmettre l'héritage aux générations futures.

Si, à l'évocation de ce « patrimoine », on pense immédiatement aux merveilles architecturales que sont Versailles, le Pont du Gard ou le Mont-Saint-Michel, ce trésor français ne s'en tient pas là.

Levons également notre ciboire en l'honneur des grands crus de la Bourgogne, ces grandes maisons / caves historiques, riches d'un savoir-faire immémorial. Un patrimoine

immatériel, s'il en est. Citons encore le Marais poitevin, véritable relique naturelle cette fois, née des aménagements accomplis dès le XI<sup>e</sup> siècle par les moines bénédictins. Ou encore, cet étonnant village de Celles, sur les rives du lac du Salagou, dans l'Hérault. Condamné il y a cinquante ans par la mise en eau du barrage, ce hameau miraculeusement épargné du Déluge... renaît aujourd'hui, par l'acharnement de quelques familles qui conjuguent la vie au futur antérieur.

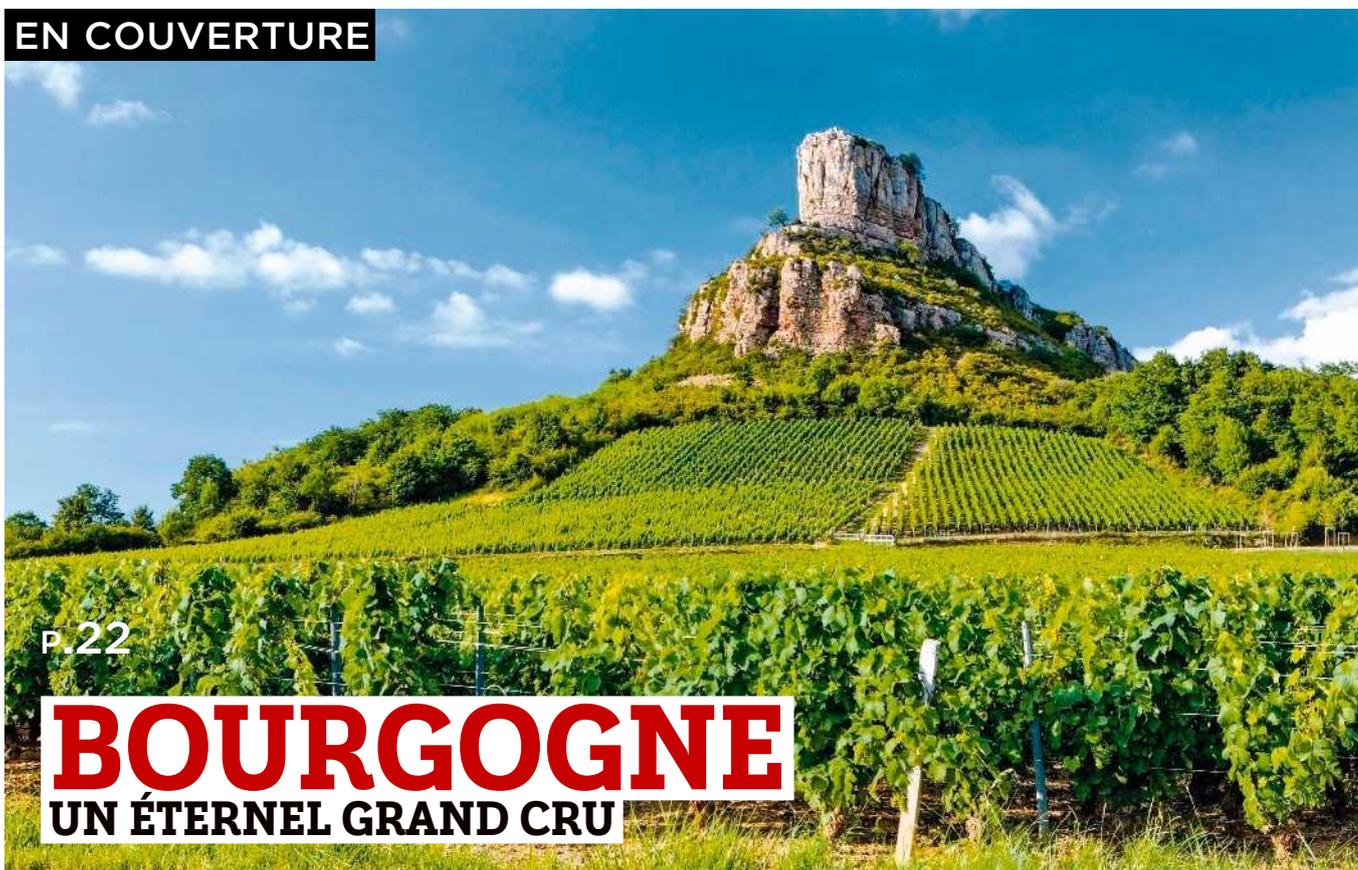
Puisqu'il le faut, oublions un instant le voyage ; restons chez nous, même, dans cette situation inédite de confinement. Demain, sans doute serons-nous nombreux à avoir une furieuse envie de grand air. Ne serait-ce que celui que l'on côtoie chaque jour, ou presque. Demain, nous savourerons à nouveau le silence d'une cour d'abbaye. Le velours d'une barque glissant sur un glacis de lentilles d'eau. Les jardins de Le Nôtre. Presque un *modus vivendi*.



**ANTHONY  
NICOLAZZI**

Rédacteur en chef

EN COUVERTURE



P.22

# **BOURGOGNE**

## **UN ÉTERNEL GRAND CRU**

Intimement liée à son patrimoine viticole, la Bourgogne dévoile des paysages vallonnés, des plaines de la Saône aux reliefs du Morvan. Son histoire illustre, de la Gaule romaine aux grandes heures de l'abbaye de Cluny, a marqué de son empreinte un territoire et un terroir d'exception.



P.30

# **HOSPICES DE BEAUNE**

## **ENCHÈRES À L'HÔTEL-DIEU**

P.38

# **ABBAYE DE CLUNY**

## **RÉVOLUTION VIRTUELLE**





DÉCOUVERTE

p. 44

## LE NOUVEAU VERSAILLES

Quinze ans de travaux plus tard...



p. 74

## NAMIBIE D'ETOSHA AUX CHUTES VICTORIA

Entre désert et delta de l'Okavango

p. 92



## SAGA HENRI GUILLAUMET

L'incroyable histoire d'un miraculé des Andes

p. 58



## NATURE LE MARAIS POITEVIN

La Venise verte, paradis de la biodiversité

## LE MAG

- 8 POST**  
Nos partages du mois
- 10 ACTUS**  
L'Amazonie unie  
contre Bolsonaro
- 12 LECTURES**  
*Passage piéton*,  
de Laurence Bril
- 14 Q&R**  
Une alternative  
au Compostelle ?
- 92 SAGA**  
Henri Guillaumet,  
pilote miraculé  
des Andes

## REPORTAGES

- 22 BOURGOGNE**
- 30 HOSPICES  
DE BEAUNE**  
Enchères à l'Hôtel-Dieu
- 38 ABBAYE DE CLUNY**  
Révolution virtuelle
- 44 VERSAILLES  
EN MAJESTÉ**
- 58 MARAIS  
POITEVIN  
LA VENISE VERTE**
- 68 LAC DU  
SALAGOU  
CELLES, LE VILLAGE  
SAUVÉ DES EAUX**
- 74 NAMIBIE  
DU PARC  
D'ETOSHA AUX  
CHUTES VICTORIA**

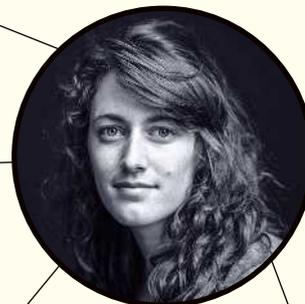
CONTRIBUTEURS



**PASCAL  
MEUNIER**  
Photographe



**JEAN-MARC  
PORTE**  
Grand reporter



**MARINE  
GAUTIER**  
Rédactrice



**JULIE  
LE LOUËR**  
Directrice artistique



**ANTHONY  
NICOLAZZI**  
Rédacteur en chef



**MARC  
DOZIER**  
Rédacteur-photographe



**NORA  
SCHWEITZER**  
Rédactrice photographe



**GILLES  
MODICA**  
Rédacteur



**VOLODIA  
PETROPAVLOVSKY**  
Rédacteur-photographe

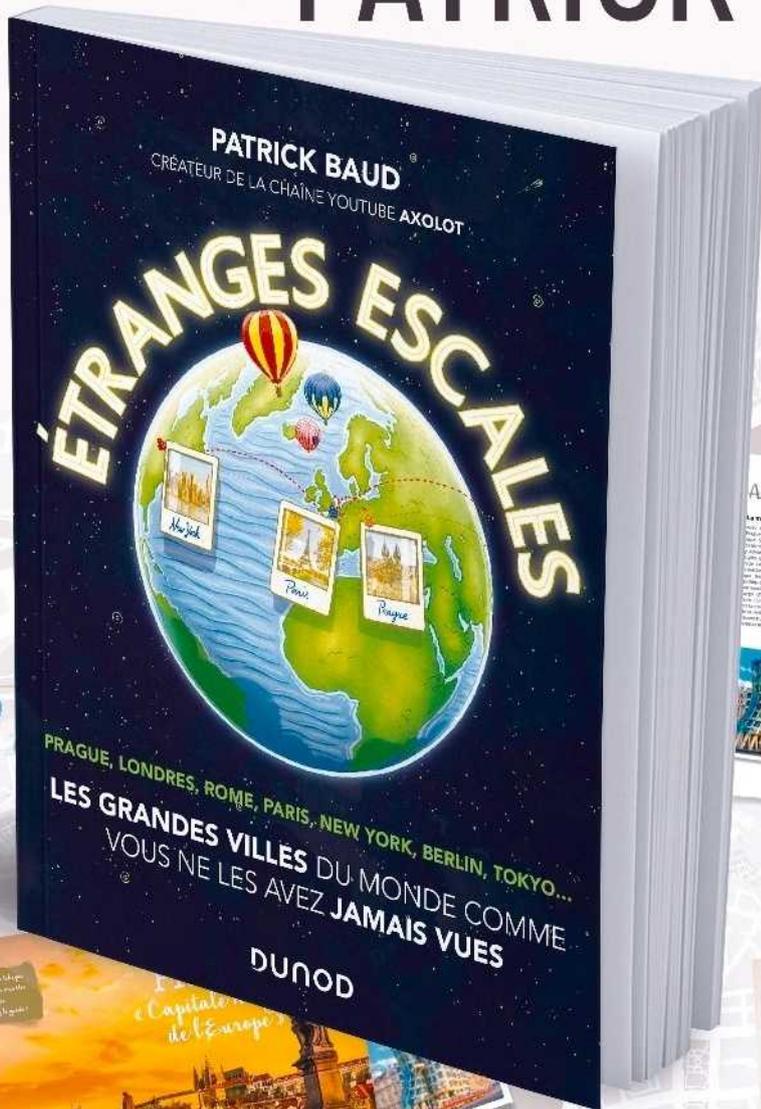


# ÉTRANGES ESCALES

## VOYAGES INSOLITES

AVEC **PATRICK BAUD**

DISPONIBLE EN LIBRAIRIE



LE LIVRE DE LA SÉRIE AUX 4 MILLIONS DE VUES



VOIR LA VIDÉO ÉTRANGES ESCALES :



9782100783311 - 144 PAGES - 19,90 €

**DUNOD**  
une page d'avance

# PARTAGES

UN COUP DE POUCE, UNE RÉACTION, UN BON PLAN...  
CHAQUE MOIS, NOUS RELAYONS VOS MESSAGES  
AVEC GRAND PLAISIR !



© Volodia Petropavlovsky

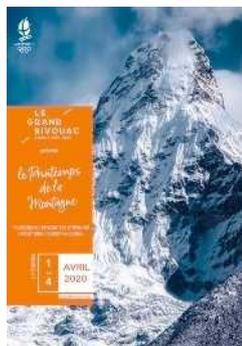
## Double coup de cœur en Patagonie

La lecture de votre édito de décembre (intitulé « Carotte », Grands Reportages n°469) m'a inspiré. La dernière phrase souligne la nécessité de voyager mieux et pour ce faire, il faut, comme vous l'écrivez, qu'il existe encore des artisans en quête de sens qui sachent nous proposer ces voyages. Lors d'une itinérance en kayak de quinze jours, réalisée dans les canaux de Patagonie en novembre dernier, j'ai rencontré deux de ces artisans. Vincent et Patrick sont deux personnages, deux personnalités, des humanistes de l'aventure et de la découverte. Patrick Jeandidier a créé Objectif Voile ([objectifvoile.org](http://objectifvoile.org)) il y a quatre ans pour organiser des expéditions à la voile dans le Grand Sud (cap Horn, cordillère de Darwin, canaux de Patagonie et Antarctique). Il a rencontré Vincent Achard, fondateur de Camino Kayak ([www.caminokayak.com](http://www.caminokayak.com)) lors de l'expédition « Projet Cap Horn » en 2018 et depuis ils développent ensemble des expéditions voilier-kayak. Mon voyage avec eux dans la cordillère de Darwin fut une expérience unique et fabuleuse ! Fort de cette première plus que réussie, le projet est reconduit pour novembre 2020. Très clairement, Vincent et Patrick, ces artisans du voyage dont vous parlez dans votre édito, ont besoin de tous les coups de pouce possibles pour faire vivre leur projet. **Joël Habasque**

Cher Joël, merci pour ce partage, que nous relayons avec enthousiasme auprès de nos lecteurs. À noter que la Patagonie sera à l'honneur de l'un de nos prochains numéros, dès cet automne. Avec une mention particulière sur cette fabuleuse cordillère de Darwin que vous avez eu la chance de découvrir dans ces conditions privilégiées. **Anthony Nicolazzi**

## Grand Bivouac de printemps

Le festival du Grand Bivouac lance cette année un nouvel événement : le Printemps de la Montagne. Du 1<sup>er</sup> au 4 avril prochains, le festival proposera à Albertville des projections-rencontres de neuf films et documentaires en compagnie d'invités alpinistes et réalisateurs dont Christine Janin, Micheline Rambaud, Patrick Gabarrou, Yvan Estienne, etc. À ne pas manquer le 4 avril, *Ostatnia Góra* (La dernière montagne), qui retrace l'expédition polonaise au K2 en 2017, durant laquelle ils avaient sauvé Elisabeth Revol. Sept rendez-vous littéraires avec des auteurs : Cédric Sapin-Dufour (*Espresso*), Françoise Cadoux (*Muztagh Ata*)... sont aussi au programme. À réserver dès à présent !



## PENDANT CE TEMPS LÀ

...



@Musée des Confluences

**7 février**

Le musée des Confluences de Lyon présente dans sa nouvelle exposition « Traces du vivant » toute la valeur scientifique, historique et symbolique des ossements. Des vestiges qui offrent aux chercheurs et au public une formidable compréhension des animaux disparus, ou de sociétés humaines qui, depuis la Préhistoire, les utilisent pour façonner objets et légendes...

@Laurent Cochet

**27 janvier**

Kap2Cap est un projet solidaire porté par Laurent Cochet, passionné de moto et globe-trotteur de l'extrême, qui va relier à moto deux finistères : le cap Nord et le cap de Bonne-Espérance. Son objectif est de récolter des fonds pour l'association Mécénat Chirurgie Cardiaque. Il espère obtenir au moins à 1 € par kilomètre parcouru, soit 26 000 €, la somme nécessaire pour opérer deux enfants. Parti du cap Nord le 26 janvier, il roule désormais en Afrique de l'Ouest pour atteindre l'Afrique australe au terme d'un incroyable périple à moto.

@Lebear

**28 février**

Après avoir parcouru de mai à septembre 2018 le Pacific Crest Trail (PCT, qui relie le Mexique au Canada par la côte ouest américaine), Pierre « Flame » Orsoni, a créé le site [www.lebear.me](http://www.lebear.me) pour présenter ce sentier mythique et aider les randonneurs à se préparer pour cette grande aventure. Le site couvre tous les aspects du projet, des tracés du chemin jusqu'à la stratégie de ravitaillement en passant par le calendrier, le budget, le choix du matériel, la santé, etc.

# Glénat

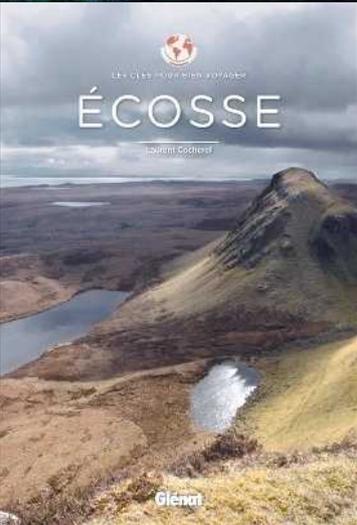
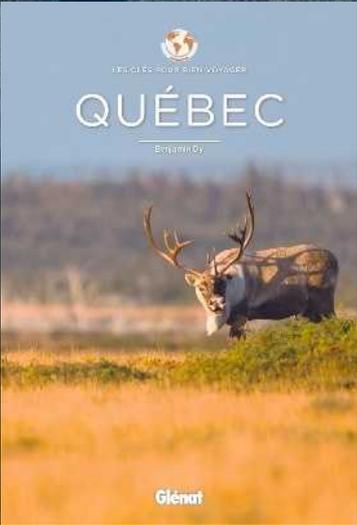
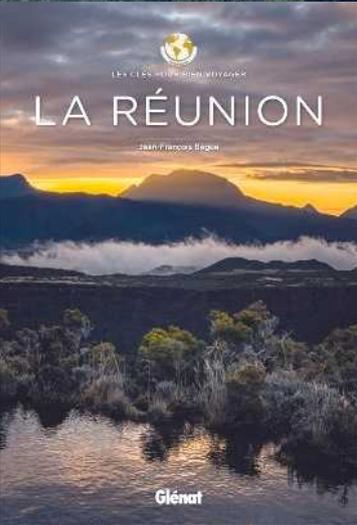
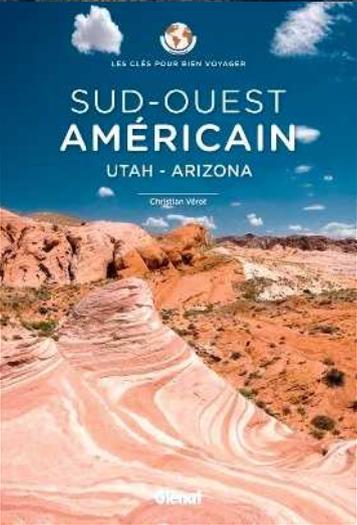
## VOYAGER AUTREMENT !

[www.glenat.com](http://www.glenat.com)

Gravir des volcans, des sommets, prendre de la hauteur sur des ponts suspendus, naviguer sur les rivières translucides, reconnaître la trace des animaux, observer les oiseaux, traquer les aurores boréales, explorer déserts et autres glaciers...



**EN ROUTE AVEC LES CLÉS POUR BIEN VOYAGER !**





© Serge Guiraud

## AMAZONIE TOUS UNIS CONTRE BOLSONARO ?

DÉBUT AVRIL, UNE DÉLÉGATION DU PEUPLE BRÉSILIEN ASHANINKA ARRIVE EN FRANCE POUR SENSIBILISER À LA SAUVEGARDE DE LA NATURE ET DES PEUPLES AMAZONIENS.

TEXTE : GAËL TRAUB

Avec d'autres chefs indigènes dont Raoni, ils ont reformé en janvier l'alliance des Peuples de la Forêt : 47 peuples unis contre le gouvernement. En visite en Europe ce printemps, les Ashaninka comptent bien lutter, face à l'ambition de croissance économique de Bolsonaro, s'attaquant à des zones protégées. Au Brésil, leurs manifestations prennent la forme d'*acampamentos*, des occupations de zones menacées, pour les protéger. Notamment dans le parc national Serra do Divisor, menacé de perdre son statut.

Jamais conquis dans leur lointaine Amazonie, les Ashaninkas du rio Amônia, près de la frontière péruvienne de l'État d'Acre, ont su conserver leur culture. Malgré le faible nombre au Brésil (1 200, contre 100 000 au Pérou), c'est pourtant d'ici que vient leur renommée internationale. Et c'est même à l'initiative d'une seule famille métisse que les Ashaninkas se sont imposés parmi les leaders de la sauvegarde de l'Amazonie : les Piyãko, menés par Benki, le frère, et les deux sœurs, Alexandrina et Dora, qui seront en France ce mois-ci.

En France, ils sont désormais aidés par l'association Amazônia, à laquelle on doit cette invitation début avril, pour témoigner des enjeux et de leur mode de vie. Mais l'ONG œuvre également sur place, pour développer leur autonomie économique. Pour cela elle accompagne des projets, à la fois agricoles (cacao, *cupuaçu*) et artistiques (tissages). Comme le rappelle avec conviction Julien Orain, président d'Amazônia, « Nous tenons à prouver que cette forêt a plus de valeur debout que coupée »...



### Agir ?

Situé dans l'Acre, en Amazonie, le parc national de la Serra do Divisor détient la plus grande biodiversité du Brésil. Il est menacé par un projet routier de 220 km pour relier le Pérou et risque de perdre son statut. C'est un des combats des Ashaninkas.



© Julien Orain

### Les rencontrer ?

Plusieurs ateliers et conférences sont prévus à Nantes, avec l'association Amazônia, du 1<sup>er</sup> au 5 avril, et au musée des Confluences de Lyon, le 7 avril. Présence d'Alexandrina et Dora Piyãko (notre photo), du spécialiste brésilien de ce peuple, José Pimenta et du président d'Amazônia, Julien Orain.

### Stop !

L'extension des pâturages est responsable de 70% de la déforestation sud-américaine. Pourtant, selon la FAO, les solutions alternatives existent. Sur les cas où la lutte a empêché l'expansion du déboisement, la production agricole a continué de croître, les producteurs s'investissant alors dans l'amélioration des terres existantes.

FOR YOUR

MOUNTAIN\*

CBE, www.gpi.it

LA SPORTIVA® is a trademark of the shoe manufacturing company "La Sportiva S.p.A." located in Italy (IN)

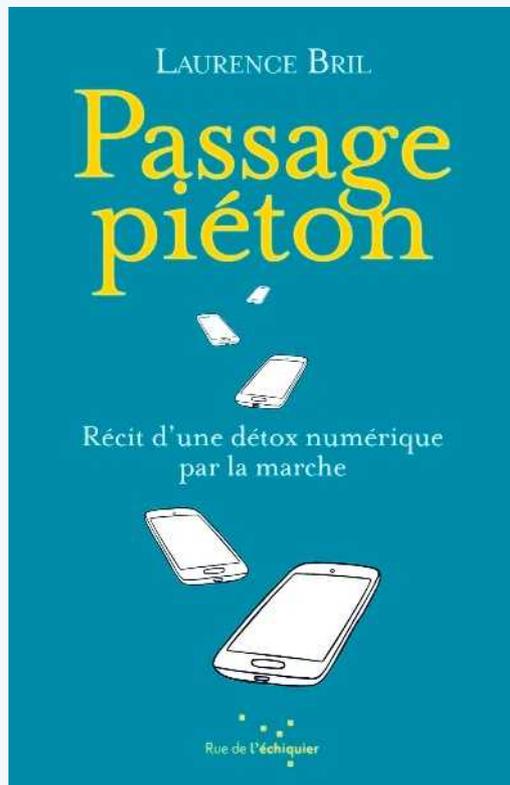


\* Pour votre montagne  
\*\* Innovation avec passion



LA SPORTIVA®  
innovation with passion\*\*

RENDEZ-VOUS SUR WWW.LASPORTIVA.COM



# LE LIVRE DU MOIS

## PASSAGE PIÉTON

Laurence Bril, éditions Rue de l'échiquier, 136 pages, 12 €

### LE PITCH

En 2017, Laurence Bril, journaliste tech ultra-connectée, décide de prendre de la distance avec sa vie numérique. Trop de temps face aux écrans, plus assez pour la « vraie vie » : connexion rime avec aliénation. Pendant plus d'un an, la quinquagénaire spécialisée dans la tech va délaissé Google et les pixels au profit de la marche et de la course à pied. Pendant plus d'un an, elle va lâcher Internet et les réseaux sociaux pour devenir ce que les *gamers* appellent une AFK (Away From Keyboard). De la petite balade campagnarde au trail en montagne, l'auteure raconte pas à pas son sevrage / sevrage en nourrissant son récit par de nombreuses réflexions sur l'emprise du numérique. Une démarche qui s'accompagne d'une reconnexion à la nature, d'un gain de condition physique et de la découverte de nouveaux horizons, loin de son quotidien dicté par les algorithmes.

### → CE QU'ON EN PENSE



**VOLODIA  
PETROPAVLOVSKY**  
Rédacteur-  
photographe

Dans la lignée des récits comme *Sur les chemins noirs* (Sylvain Tesson) ou *Wild* (Cheryl Strayer), l'ouvrage, qui se dévore en quelques heures, est un formidable hommage à la marche. À travers le regard d'une néophyte, il nous propose une plongée rafraîchissante dans notre univers familier des sports outdoor. Mais le véritable sujet s'étend au-delà. Chaque seconde, 29 000 gigaoctets d'informations sont envoyés sur la Toile. Chaque minute, 400 heures de vidéos sont uploadés sur YouTube. On nous le répète : la dépendance aux écrans est un problème de santé publique. Nous le savions, l'auteure nous le rappelle avec brio. Là réside tout le talent de Laurence Bril : traiter un sujet majeur d'actualité sous la forme d'un ouvrage autobiographique duquel on ne décroche pas une seconde. Au-delà du simple récit, *Passage Piéton* propose une réflexion sur notre société en s'appuyant sur une solide documentation, fruit d'un travail journalistique fouillé et rendu parfaitement lisible par un style fluide et élégant. Oserions-nous, dans notre magazine, prôner la déconnexion sans passer pour des ringards ou des nostalgiques du « c'était mieux avant » ? Ne serait-il pas l'heure d'inventer un nouveau modèle ?

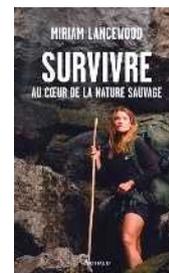


## ON NE VIT BIEN QU'EN VOYAGEANT

Michel Deuff, éditions Sambuc, 72 pages, 10 €

Tragiquement décédé lors d'un accident de plongée en 2018, Michel Deuff était un journaliste, cycliste et marin qui s'est toujours intéressé aux questions d'ethnographie de territoire et de culture traditionnelle. Baroudeur de la première heure, il a publié de nombreux textes mêlant récits de voyage et réflexion sur les sociétés humaines.

*On ne vit bien qu'en voyageant* présente une sélection de trois de ses écrits les plus fameux : *Passer-Pierre au pays des volcans* (une croisière à la voile jusqu'en Islande en 1977), *Carte postale des Balkans* (un voyage à vélo en Europe de l'Est) et *Submersion* (réflexion sur la passion de l'apnée).



## SURVIVRE, AU CŒUR DE LA NATURE SAUVAGE

Miriam Lancewood, éditions Arthaud, 432 pages, 22,50 €

Néo-Zélandaise de 37 ans, Miriam Lancewood a décidé de tout quitter avec son compagnon pour mener la vie la plus primitive qui soit, dans les forêts montagneuses du sud de l'île. Installés dans une tente ou une hutte, ils survivent en chassant ou en cueillant des plantes comestibles, été comme hiver. Face à une nature impitoyable, ils font face et mènent une existence difficile mais choisie. Un récit captivant qui s'adresse à tous les lecteurs curieux de découvrir les chemins d'une vie plus intense et authentique.

# nouveautés 2021

# ARCTIQUE CANADIEN

Réveillez

*l'explorateur*

qui est en vous !

Immortalisation - Alain France 0391 110038 - Crédits photos : Quark Expeditions - Graph : www.pascalern.com

## LE PASSAGE DU NORD-OUEST

SUR LES TRACES DE FRANKLIN

02 au 18 août 2021

sur l'Ultramarine bateau Amiral

## ARCTIQUE EXPRESS CANADIEN

AU CŒUR DU PASSAGE  
DU NORD-OUEST

16 au 24 août 2021

sur l'Ultramarine bateau Amiral

## HAUT-ARCTIQUE CANADIEN

LE PASSAGE DU NORD-OUEST DES  
ÎLES D'ELLSMERE À AXEL HEIBERG

22 août au 02 sept 2021

sur l'Ultramarine bateau Amiral

## LE PASSAGE DU NORD-OUEST

EPIC HIGH ARCTIC

31 août au 16 sept. 2021

sur l'Ultramarine bateau Amiral



 **Quark  
Expeditions®**

Leader des expéditions Polaires depuis 1991

Explorez l'Arctique en tout compris BLEU INFINI  
Vol | Transfert | Pension complète | Excursions | Boissons  
Renseignements et réservations  
BLEU INFINI 04 72 76 75 66 [www.bleu-infini.fr](http://www.bleu-infini.fr)

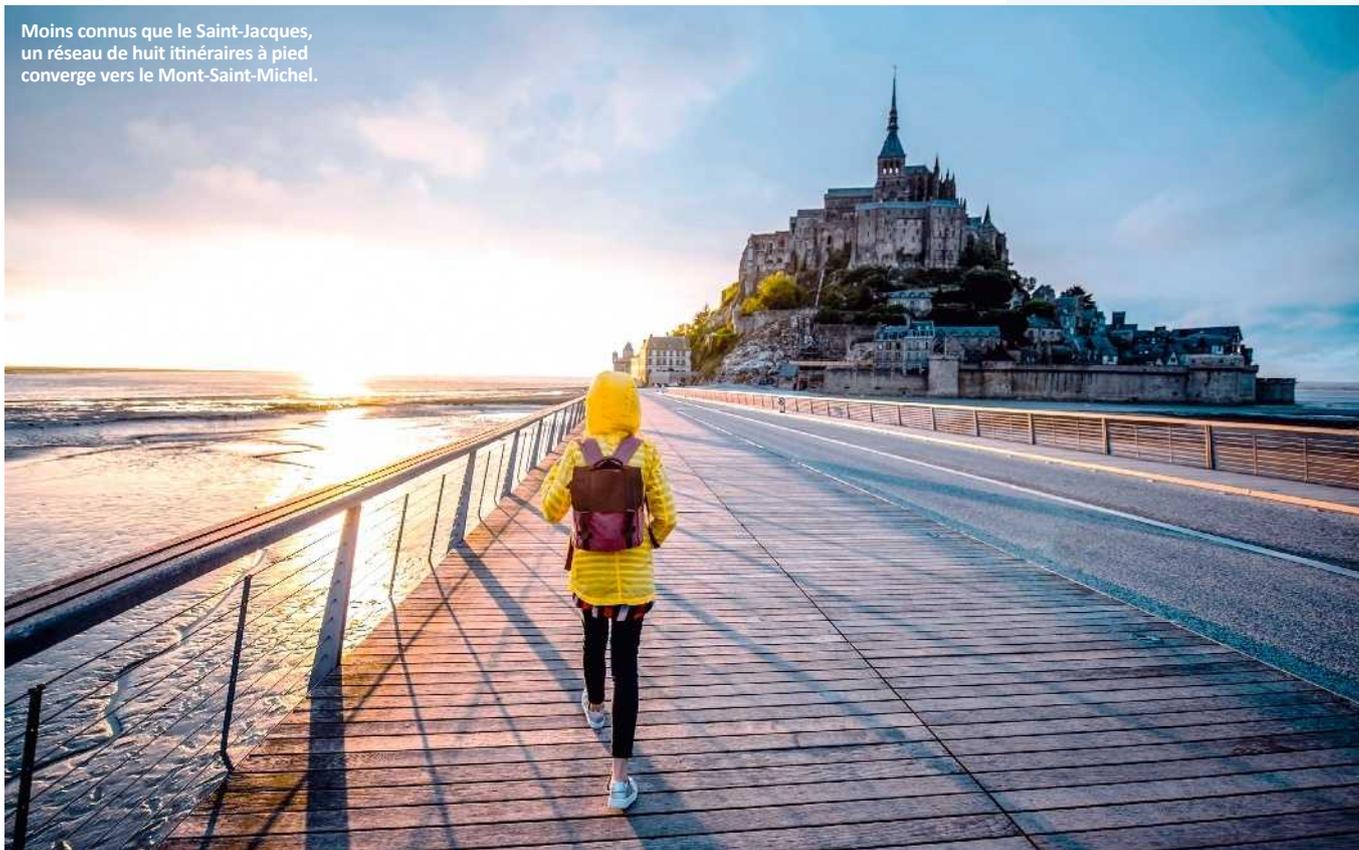


Une réaction,  
un commentaire,  
une question ?  
Rendez-vous  
sur notre page  
Facebook.

# Q&R

Posez vos questions ! Nous vous apporterons les réponses des experts en la matière (spécialistes d'une destination, d'un matériel précis, etc.), qu'ils soient journalistes, concepteurs de voyages, grands voyageurs ou... lecteurs avertis.

Moins connus que le Saint-Jacques, un réseau de huit itinéraires à pied converge vers le Mont-Saint-Michel.



© rh2010 - stock.adobe.com

## QUELLES ALTERNATIVES AU CHEMIN DE COMPOSTELLE ?

MIREILLE COVILLE, ROMORANTIN (41)



**GAËL TRAUB**  
Rédacteur

Le sentier de Saint-Jacques est un des grands chemins de pèlerinages européens, mais il n'offre pas un itinéraire unique (cf. notre numéro spécial, GR n°461 mai 2019). Du Puy-en-Velay à Saint-Jacques-de-Compostelle, combinaison de la Via Podiensis et du Camino Francés, c'est le parcours classique du mythique sentier, la meilleure façon de le découvrir, de vivre son histoire. Mais pour les connaisseurs de la coquille, on peut se tourner vers des alternatives. D'abord sur l'itinéraire France – Espagne, d'autres voies existent : la Via Turonensis (Paris, Tours), la Via Tolosana (Arles, Toulouse), ou la Via Lemovicencis (Vézelay, Périgord). Passé Saint-Jean-Pied-de-Port, côté Espagne la variante se trouve sur le Camino del Norte, qui longe le littoral avant de rejoindre Santiago. Destination immanquable des pèlerins de toute l'Europe depuis des siècles, des sentiers y convergent aussi depuis le lac de Constance, Lisbonne, Rome, Budapest, ou encore Gdańsk. Par ailleurs, il y a de nombreux autres sentiers de pèlerinages historiques en Europe. La Via Francigena, l'autre grand pèlerinage chrétien, en direction de Rome, part de Canterbury en Angleterre, sur 1900 km. Il se prolonge jusqu'à Brindisi, sur les traces des pèlerins qui embarquaient pour Jérusalem. En France, les chemins de Saint-Guilhem, de Régordane, du Mont-Saint-Michel ou du Tro Breiz peuvent être des alternatives pour un sentier plus court. Tout comme le Chemin d'Assise en Italie ou la Saint-Patrick's Way en Irlande. De quoi imaginer de belles alternatives !

# Au plus proche de la nature, jusque dans son apport de vitamines et de minéraux avec GRF-Gelée Royale Française®



On a tous eu une période où la forme physique ou mentale n'était pas au rendez-vous. Un apport en vitamines et minéraux peut compenser ces sensations. Mais sont-elles produites dans des conditions respectueuses de l'environnement ? La Nature est votre espace de jeu et vous vous êtes sûrement déjà demandé(e) comment ne pas la dégrader tout en vous faisant du bien. La GRF-Gelée Royale Française® a sûrement la réponse à vos questions.



## Pourquoi intégrer la gelée royale dans son quotidien sportif ?

La gelée royale est composée de **vitamines** (B1, B2, B3, B5, B6 et B8) impliquées dans le bon fonctionnement du système énergétique et nerveux ainsi que de **sels minéraux** (cuivre, phosphore, zinc, calcium, potassium, magnésium). Ce cocktail permet de renforcer les défenses immunitaires, de se rebooster. La gelée royale contient également un acide gras spécifique : le 10-HDA. Les scientifiques ont prouvé qu'il est impliqué dans la longévité de la reine.

## Pourquoi choisir le label GRF – Gelée Royale Française® ?

Il a été créé pour

- Certifier l'origine française : encore à l'heure actuelle, seul 1% de la gelée royale consommée en France est française.
- Assurer une qualité du produit : la gelée royale est conservée au froid, sans congélation, dans son état originel (aucune transformation, pas de déshydratation).
- Obtenir un produit respectueux des abeilles : alimentation naturelle des abeilles (miel, pollen), pratiques apicoles prenant en compte la santé de l'abeille, respect de l'environnement.
- Tracer le produit de l'apiculteur au consommateur via un numéro unique.

## Quand la prendre ?

Il est recommandé de faire une cure au moins une fois par an, souvent au printemps ou à l'automne. Une cure correspond à 1g de gelée royale à prendre le matin à jeun, sous la langue, pendant au moins 10 jours. Les prises peuvent être répétées selon les besoins : pendant une période intense d'entraînements, avant une compétition...



ATTENTION À L'ORIGINE  
DE VOTRE GELÉE ROYALE,  
SANS LABEL, IL Y A 99% DE  
(MAL)CHANCE QU'ELLE SOIT  
ISSUE DE L'IMPORTATION.

source FranceAgriMer

Pour avoir plus d'informations sur la production de la gelée royale, ses actions dans la ruche, le travail de l'apiculteur, et trouver les points de vente, rdv sur [www.geleroyale-info.fr](http://www.geleroyale-info.fr) – Retrouvez les actualités sur leur Facebook @geleroyalefrancaise.label

# QUÉBEC À DECOUVERT

EXCURSIONS AU CŒUR  
DE LA NATURE

AU QUÉBEC, LE PLEIN AIR EST UN VÉRITABLE MODE DE VIE. A LA FOIS ÉNERGISANT ET APAISANT, IL SE VIT À TOUS LES RYTHMES AU CŒUR DES SITES NATURELS DES GRANDS PARCS NATIONAUX. UNE PLONGÉE À L'ÉTAT SAUVAGE ENTRE SPORT ET AVENTURE À GOÛTER EN TOUTE SAISON.

TEXTE : GUILLAUME TUDOR

C'est ici que le voyage commence. A la confluence du Saint-Laurent et de la rivière Saguenay, entre les deux collines qui marquent l'entrée de Tadoussac. Le panorama sur l'immensité maritime est saisissant. Le village qui abrite la petite chapelle de bois la plus ancienne du pays fait partie du très prisé *Club des plus belles baies du monde*. De magnifiques dunes et plages de sable entourent la petite cité balnéaire.

D'ici, on peut admirer le ballet des centaines d'oiseaux migrateurs qui se mêlent dans les airs à celui des nombreuses espèces marines comme le béluga, le rorqual et parfois la baleine bleue venues s'alimenter dans les eaux brassées du fleuve et de l'océan. Passée l'embouchure, on entre dans le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent pour remonter au nord vers l'intérieur des terres. Direction l'amont du fjord de Saguenay, l'un des très rares fjords intercontinental existant, situé à près de deux heures de route le long de la rivière. Tout autour de nous, le Parc national du Fjord-du-Saguenay s'étend sur quelque 327 km<sup>2</sup>, couvrant les rives de part et d'autre du fjord. L'eau, l'air, la montagne, la forêt, la roche, et partout le ciel immense et pur pour nous guider à travers une succession d'anses et de baies tout au long de cette entaille de pierre d'une centaine de kilomètres.



Laurentides © TQ/H. Wittenborn



Laurentides © TQ/J. F. Bergeron



Laurentides © TQ/D. Lafond

## Technologies de pointe

Les parcs nationaux recourent à la reconnaissance d'image pour s'assurer que la faune et la flore évoluent en harmonie et suivre les espèces qui perturbent les écosystèmes. Des pièges photographiques détectent les passages des orignaux, nuisibles pour les arbustes dont ils broutent la cime. En parallèle, des drones équipés d'une caméra hyperspectrale discernent à 60 mètres de haut les propriétés chimiques de chaque espèce végétale afin de mieux comprendre les évolutions liées aux bouleversements climatiques.



Saguenay-Lac-Saint-Jean © TQ/Outpost



© Sépaq, Mont Saint-Bruno

### DE L'ADRÉNALINE PURE NATURE

La beauté sauvage de ce site qui abrite pas moins de dix lacs, une rivière et un fjord est née des tourmentes tectoniques de l'ère glaciaire. Autour de cette gigantesque gorge d'eaux claires, dont la profondeur atteint jusqu'à 450 mètres, les parois rocheuses fracturées forment d'impressionnants escarpements. Les falaises abruptes, hautes de 300 mètres, attirent les rapaces comme le faucon pèlerin, emblème du parc. Mais aussi tous les férus d'escalade et de via ferrata vertigineuse. Sur des kilomètres, la vue sur l'immense fjord d'azur et d'argent est à couper le souffle. On profite de la mince passerelle d'acier et de bois suspendue au-dessus du vide pour relier au bout de 85 mètres l'autre versant de la baie Éternité et continuer la balade des sommets vers le Cap Trinité. C'est là que la statue de la Sainte-Vierge domine la baie de ses 9 mètres de haut. Plus en aval, on grimpe jusqu'à la cime dénudée de la montagne Blanche qui offre un panorama exceptionnel à 360 degrés sur le fjord, puis on rejoint, par la vallée, le Mont Adéla-Lessard à travers une succession de sentiers balisés. Les parcours en peine nature sont tous de



Saguenay-Lac-Saint-Jean © TQ/ C.-D.Robitaille

difficultés et de longueurs variées. Certains circuits nécessitent de dormir sur place, soit en refuge, en camping rustique ou en abri trois murs, comme pour le sentier des Caps ou celui du Fjord. Au total, plus de 100 kilomètres de balades sur chaque rive. Pratique, des services de transport de véhicules et des navettes maritimes permettent de passer d'une baie ou d'une rive à l'autre. Quant aux amateurs de vélo, ils seront comblés par les 256 km de la Véloroute des Bleuets qui entourent le lac Saint-Jean, tout au nord de la région, en amont du fjord. Ceux qui préfèrent ne pas chausser les crampons pourront admirer le spectacle vu

de l'eau. A la rame, en zodiac ou à la voile, les occasions ne manquent pas de se laisser embarquer au cœur du fjord. On prend plaisir à monter à bord d'un rabaska, ce long canot traditionnel en bois qui peut accueillir une petite dizaine de personnes. Idéal pour découvrir le milieu marin, le kayak de mer offre un contact privilégié avec la nature. A chacun son rythme. Seul, en groupe ou accompagné, on glisse sur les eaux tranquilles du fjord, on s'arrête pour un bivouac au grand air et on repart plein d'énergie. Ici, les sports outdoor sont une occasion formidable de vivre la nature intensément, au plus près des éléments.

## ENTRE RAPIDES ET HAUTE MONTAGNE

Au cœur de la Réserve mondiale de la biosphère de Charlevoix reconnue par l'Unesco, on découvre le parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie. Passé une succession de baies, d'anses et de caps, la rivière Malbaie se jette enfin dans le fleuve Saint-Laurent. Tout le long de cette vallée profondément découpée, des cascades et des chutes d'eau, dont la plus importante, celle du Ruisseau-Blanc de 45 mètres, s'écrasent au pied d'impressionnantes parois escarpées de plus de 800 mètres de haut. Au sommet, les plantes rares et les oiseaux marins cohabitent en paix avec les caribous. Ici, les dénivelés permettent de profiter de la descente de la rivière en canot gonflable 2 places sur 7,5 km à travers des rapides de difficulté moyenne. Pas d'inquiétude, on peut toujours se faire accompagner de guides expérimentés. Les moins téméraires opteront pour la pratique du kayak ou du paddle sur le plan d'eau calme, en amont du barrage des Érables. Enfin, les amateurs de vélo pourront parcourir des dizaines de kilomètres de montagne et de sentiers avant d'atteindre le lit de la rivière. Autant de moyens de contempler toute la beauté de ces paysages naturels.

## Protéger la tranquillité

Depuis 2018, le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent impose une exclusion temporaire de la navigation dans la baie Sainte-Marguerite au sein du fjord du Saguenay. Objectif, protéger les femelles bélugas et leurs veaux qui vivent ici toute l'année. Outre la diminution de la nourriture et les effets des changements climatiques, la principale menace qui pèse sur les mammifères marins sont les dérangements occasionnés par les différentes embarcations qui sillonnent dans le fjord.



Charlevoix © TO/P. Carboneau

## UNE ÉTONNANTE DIVERSITÉ BIOLOGIQUE

Se ressourcer dans une yourte écoresponsable, se reposer dans le confort chaleureux d'un chalet ou se prélasser sous un dôme transparent face au lac, le tout dans un esprit 100 % nature au pied de la chaîne des Laurentides. Au sein du Parc national du Mont-Tremblant, les hébergements atypiques ne manquent pas. Et pour cause. Avec ses 1 510 kilomètres carrés, le plus vaste parc

du Québec ouvre son immensité naturelle et sauvage au cœur des terres et offre d'innombrables types d'excursion.

Ici, les meutes de loups côtoient une quarantaine d'espèces de mammifères, dont le cerf de Virginie et la loutre de rivière, et près de 200 espèces d'oiseaux. Au cœur de cette incroyable diversité biologique, on compte des lacs par centaines, des rivières, des chutes et des cascades par dizaines à découvrir, au fil des saisons, en canot, à pied, à

vélo, à skis, en raquettes ou en parcours via Ferrata. Les plus aguerris partiront pour près de six heures de grimpe à flanc de roche afin d'admirer, à plus de 200 mètres d'altitude, les splendides méandres de la rivière du Diable et le massif du Mont-Tremblant. Un véritable paradis de découvertes pour randonneurs, canoteurs et autres amateurs d'activités sportives de plein air.

## DANS LE CALME ET L'AIR PUR

Ils s'appellent Seigneurial, Bouleaux, Atocas, Moulin et Tortue. Les cinq lacs du Parc national du Mont-Saint-Bruno en Montérégie sont tous reliés par un sentier de randonnée. Une balade de 9 kilomètres à l'abri des chênes, des érables et des hêtres bicentenaires pour découvrir à son rythme ce sentier des Lacs situé à moins de 30 kilomètres du centre-ville de Montréal. L'occasion de s'évader de la métropole pour admirer la nature et la faune au milieu des collines de la région de la Montérégie et de retrouver le charme calme des eaux claires. Au lac des Bouleaux, on loue un paddle ou une planche de surf pour pagayer tranquillement. Une exploration tout en détente dans la lenteur et l'air pur.

## Éduquer et conserver

Les Parcs nationaux ont été créés afin de conserver et de valoriser des territoires représentatifs des différentes régions naturelles du Québec. Portée par la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq), cette mission consiste à protéger les patrimoines naturels sur près de 43 000 kilomètres carrés ainsi que sensibiliser les populations aux enjeux environnementaux. Dépendant du ministère des Forêts de la faune et des parcs, l'organisme public a déjà investi plus de 2 millions de dollars ces deux dernières années pour mener des actions prioritaires en termes de préservation et de contribution à la qualité de vie locale. Au programme, le contrôle des espèces exotiques envahissantes, la protection du caribou montagnard de la pression de ses prédateurs que sont le coyote et l'ours noir ou encore l'aménagement d'étangs pour la rainette faux-grillon dans le parc national du Mont-Saint-Bruno.

# À VOIR, À FAIRE AU QUÉBEC

## Nature

### SUR L'EAU

Les excursions peuvent aller d'une petite balade d'une heure à 3 jours et 2 nuits. Chaloupe, canot, kayak, paddle ou rabaska, on choisit son embarcation selon ses envies. L'occasion de découvrir de nouveaux milieux aquatiques et de porter un autre regard sur l'étonnante diversité de la faune et de la flore. Sur le majestueux fleuve Saint-Laurent, on pratique la pêche, à gué ou avec embarcation. Dans certains lacs et plusieurs autres rivières, la Sépaq propose des forfaits sur-mesure comprenant les droits de pêche, la location de matériel et l'hébergement.

### A PIED

À travers plus de 37 000 km<sup>2</sup> de nature sauvage préservée, la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) propose plus de 200 sentiers de randonnée pédestre parfaitement balisés, de longueur et de difficulté variables. Le long d'un fjord, autour d'un lac ou depuis les crêtes, la découverte des richesses naturelles se fait toujours en plein air. Seul ou à plusieurs, chacun à son rythme.

### A VÉLO

Avec son réseau cyclable de 5 300 km, le Québec accueille la plus grande Véloroute d'Amérique du Nord. A cette Route verte, s'ajoutent d'autres circuits qui totalisent quelque 12 000 km sur l'ensemble du territoire. Les amateurs de sensations fortes opteront pour le vélo de montagne ou les fatbike, ce cycle à pneus très larges pour rouler sur la neige ou dans la boue à travers bois.

## Aventure

### VIA FERRATA

Passerelles, ponts suspendus, câbles et poutres, les parcours de tyrolienne et de via ferrata au cœur des grands parcs nationaux offrent une aventure spectaculaire à flanc de montagne. Accompagné d'un guide certifié, on progresse en toute sécurité sur une paroi rocheuse. Aucune compétence spécifique n'est requise. Les points de vue sur les paysages sont saisissants.

### GUIDES

Accompagné d'un guide qualifié, on se lance à la découverte des joies du canyoning. On suit le tracé naturel des cours d'eau au creux de la montagne, on plonge dans les rapides on glisse sous les cascades et on nage en eaux vives. Ceux qui préfèrent explorer l'arrière-pays des parcs nationaux, pourront profiter de la compagnie d'un guide pour approfondir leurs connaissances du milieu naturel et découvrir un environnement encore à l'état sauvage.

### FAUNE

Pêche à gué, observation de l'ours noir, chasse à l'orignal, au lièvre d'Amérique ou à la gélinotte huppée, les activités au cœur des nombreuses réserves fauniques de ce vaste territoire du Québec ne manquent. A toutes saisons, pêcheurs, chasseurs et autres adeptes de plein air peuvent pratiquer leur passion dans un immense milieu sauvage.

## Activités de plein air

Apprendre : observer les étoiles, mieux comprendre les phénomènes scientifiques et naturels, découvrir l'histoire des sites, les animaux, les plantes et mieux appréhender l'importance de la conservation : chaque parc national propose des activités de découverte avec l'aide d'un garde-

parc naturaliste de la Sépaq qui raconte le patrimoine naturel et culturel de son territoire.

## Hébergement

De la confortable auberge, au chalet EXP en passant par le séjour en prêt-à-camper ou en refuge d'altitude : les emplacements exceptionnels sont légion au sein des parcs nationaux. Une occasion unique de s'immerger en pleine nature pour découvrir à proximité un vaste choix d'activités en toutes saisons. Les amateurs de camping peuvent planter leur tente ou installer leur véhicule dans certaines réserves sauvages gardées. Sachez que les entrées aux différentes sont payantes et que les réservations peuvent s'effectuer en ligne sur le site Sépaq.com.

## Infos pratiques

- QuébecOriginal : [www.quebecoriginal.com](http://www.quebecoriginal.com)
- Sépaq : [www.sepaq.com](http://www.sepaq.com)
- Tourisme Laurentides : [www.laurentides.com](http://www.laurentides.com)
- Tourisme Charlevoix : [www.tourisme-charlevoix.com](http://www.tourisme-charlevoix.com)
- Saguenay-Lac-Saint-Jean : [www.saguenaylacsaintjean.ca](http://www.saguenaylacsaintjean.ca)
- Tourisme Montérégie : [www.tourisme-monteregie.qc.ca](http://www.tourisme-monteregie.qc.ca)



Laurentides © TQ/M.Clark



Laurentides © TQ/M.Clark



Laurentides © TQ/M.Clark

# Bourgogne

## Un éternel grand cru

INTIMEMENT LIÉE À SON PATRIMOINE VITICOLE, LA BOURGOGNE DÉVOILE DES PAYSAGES VALLONNÉS, DES PLAINES DE LA SAÔNE AUX RELIEFS DU MORVAN. SON HISTOIRE ILLUSTRÉ, DE LA GAULE ROMAINE AUX GRANDES HEURES DE L'ABBAYE DE CLUNY, A MARQUÉ DE SON EMPREINTE UN TERRITOIRE ET UN TERROIR D'EXCEPTION.

TEXTES ET PHOTOS : JEAN-MARC PORTE (SAUF MENTION)



Dans le nord de la Bourgogne,  
les terres (sublimes) des vins de  
Chablis, au cœur des enjeux de  
(re)classement de l'AOC par  
l'INAO...





Édifiée au XII<sup>e</sup> siècle, la cathédrale Saint-Lazare d'Autun n'a réellement été consacrée comme cathédrale que récemment, à la fin du XX<sup>e</sup> siècle. Comme fréquemment en Bourgogne, les toits sont couverts de tuiles vernissées aux couleurs variées, formant des motifs géométriques.

© JFL Photography - stock.adobe.com





Surplombant la commune de Solutré-Pouilly, à 8 km à l'ouest de Mâcon, la Roche de Solutré est un escarpement calcaire emblématique de la Bourgogne. Son ascension rituelle par François Mitterrand, chaque année pour le dimanche de la Pentecôte, lui a conféré une immense notoriété dans la France entière.

© Richard Semik - stock.adobe.com

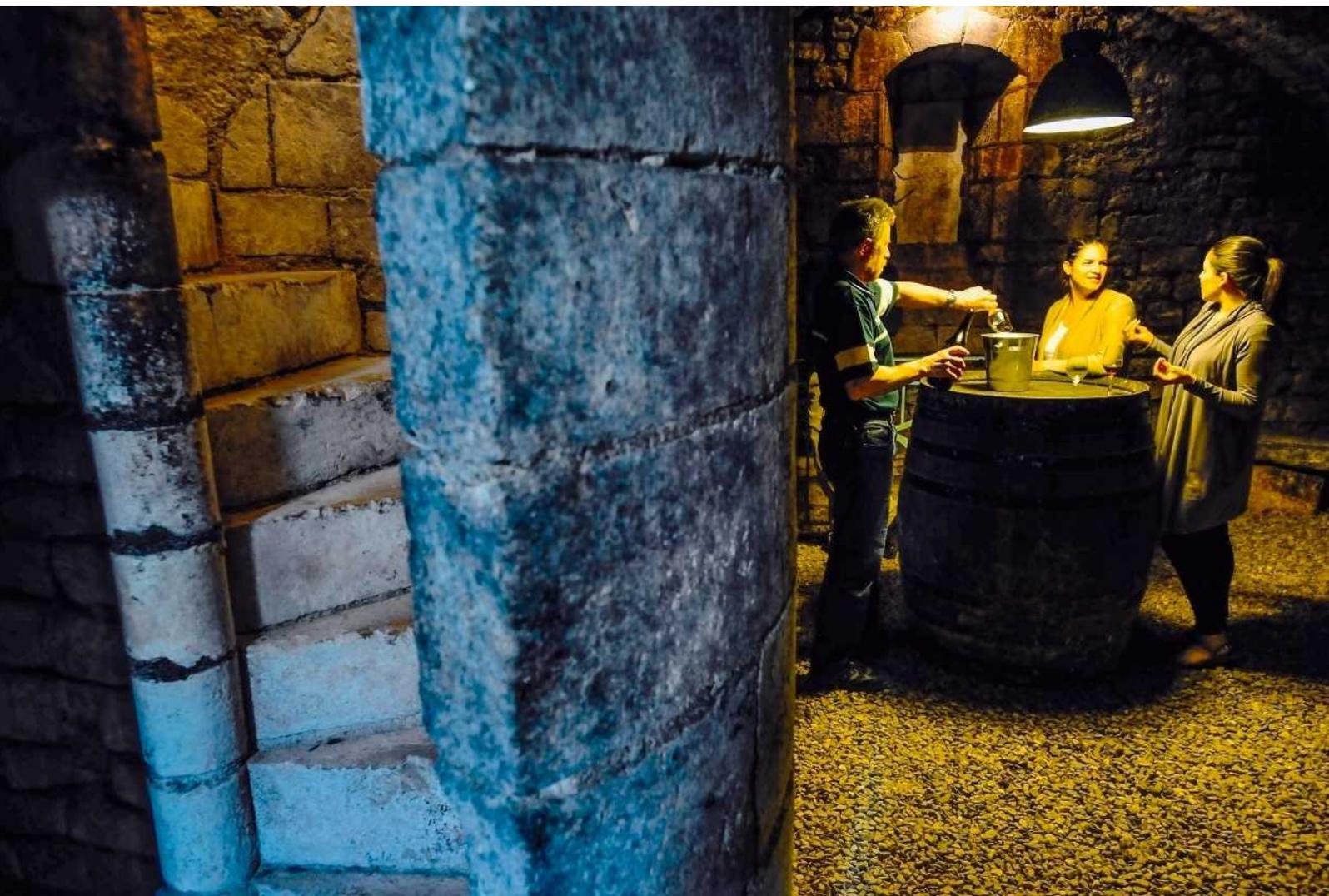


**L** n'est pas impossible que, pour la majorité d'entre nous, la Bourgogne ne soit géographiquement qu'un trait de paysages (passablement merveilleux...) à la fenêtre d'un TGV Paris-Lyon. Rien ne change, sauf la vitesse ? Du plus profond de son histoire, la Bourgogne fut et demeure un axe de passage privilégié, sans obstacles réels, entre le nord et le sud de la France. Du train, en direction de Lyon, la fenêtre délivre ainsi quelques indices majeurs de ce qu'il faut bien appeler « les Bourgognes » : le trait d'argent de l'Yonne ; les ondulations dorées et la douceur des collines de l'Auxerrois ; le ralentissement des « montagnes », juste après avoir dépassé la silhouette des remparts et des tours médiévales de Châteauneuf-en-Auxois ; la cavalcade vers la plaine de la Saône, et les perspectives sur les versants de vignobles prestigieux, sous le bec distinct de la Roche de Solutré. La leçon de géographie, à

300 km/h, est à la fois dense et précise. Une sublime « campagne », tranquille, douce et riche, parsemée de corps de fermes aux pierres claires, dessinées des scrupuleux alignements des champs. Pointillisme ? Les taches claires des troupeaux de charolaises. Les jeux des couleurs et des végétations, puzzle géologique de flore et d'agriculture, où les socles cristallins acides du Massif central rejoignent les doux empilements d'argile et de calcaire. Les clochers entraperçus de vénérables chapelles et églises romanes. Des ondoyances de bocages et de vignobles. La courbe blonde d'une colline de blé. Un canal traçant droit dans de calmes vallées. Autant de fragments de Bourgogne « vraie ». Mais l'effet de la très grande vitesse, avalée d'un trait entre le Bassin parisien et le début de la région Auvergne-Rhône-Alpes, est un brin trop court... Il faut adopter une tout autre vitesse pour s'avancer réellement en terre bourguignonne.

---

Sous les vignobles, les caves : les symphonies des grands bourgognes mûrissent dans la nuit, en sous-sol.



## Canaux et cépages. Vignobles et châteaux... La Bourgogne se découvre au travers de son histoire autant que de ses vins

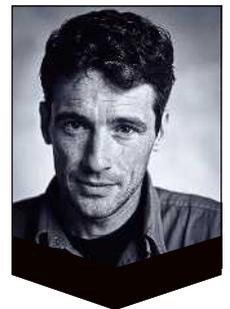
### FLÂNERIE DÉPARTEMENTALE

Si la réforme territoriale lui a accolé la France Comté depuis 2016, la Bourgogne incarne avant tout une géographie historique, presque centrale dans l'Hexagone. Au nord, le département de l'Yonne louche sur Paris : autour d'Auxerre, c'est la basse Bourgogne et ses vignobles septentrionaux (Auxerrois, Tonnerrois, Chablisien, Clunisien, mais aussi une partie du Morvan). À l'est, la Côte-d'Or – unique département français à porter un nom ni issu de la géographie, ni de l'hydrologie – à deux pas du Jura et de la Suisse, abrite, alignées sur l'axe de la plaine de Saône, deux « capitales fameuses » : Dijon, fief des ducs de Bourgogne, et Beaune, cœur prestigieux où s'élèvent et se vendent les plus grands vins de Bourgogne. À l'ouest, la Nièvre, dominée par la nature sombre et impressionnante des forêts du Morvan, se glisse jusqu'aux coteaux de la Loire autour de Nevers. Au sud, enfin, Mâcon et la Saône-et-Loire marquent la ligne basse du partage des eaux entre Rhône et Loire. De l'abbaye de Cluny à ses bassins miniers, des vignobles du Maconnais aux élevages du Charolais, c'est cette fois entre Lyon et le Massif central que l'on se dirige. Une Bourgogne ? Des Bourgognes ? Mis à part quelques lieux communs pas si communs (escargots, vosne-romanée, moutarde et tuiles vernissées) la région, vue d'une minuscule route départementale, est une drôle d'immensité à aborder et à savourer à échelle (très) douce.

### TERROIR D'HISTOIRE

La Bourgogne ? Une vaste campagne centrale de France, débordante d'histoire et d'histoires depuis deux mille ans, où chaque petit bout de pagus (division administrative au temps de la Bourgogne carolingienne) possède ses micros paysages toujours doux, ses signatures singulières de vallées et de forêts. Là où, au bout de ce calme, toujours, des hauts lieux finissent par apparaître, qu'ils soient religieux, civils ou militaires. Le patrimoine

bâti de la Bourgogne est un vertige discret ? Gaule romaine. Époque médiévale et capétienne. Splendeur des Valois de Bourgogne. Florilèges et gammes d'histoire de France : un souffle de guerre des Gaules, sur le champ de bataille d'Alésia, près d'Alise-Sainte-Reine. L'oppidum romain de Bibracte (ou mont Beuvray), isolé dans la splendeur sombre des hauteurs du Morvan. Les migrations et l'implantation burgondes. Le rayonnement européen des grandes abbayes de Cluny, de Cîteaux ou de Vézelay. Les ambitions des ducs de Bourgogne, Philippe le Bon, Jean sans Peur, Philippe le Hardi et Charles le Téméraire, entre royaume de France et Saint-Empire romain germanique. Le rattachement à la France de Louis XI, et l'indépendance remuante des États de Bourgogne, siégeant à Dijon... jusqu'à la Révolution. Il vous faudra un peu de temps pour rejoindre les quelque trois cents sites classés ou inscrits ici. Autant de chemins de traverse, pour relier « des Bourgognes ». Fameuses. Célèbres. Mais toujours emplies de ce calme paisible qui signe, par-dessus tout, les « pays » de cette grande région. Aux côtés des vignobles de côte-de-beaune et de côte-de-nuits, classés au Patrimoine mondial de l'Unesco depuis 2015, la Bourgogne célèbre villes médiévales, vignobles ducaux, églises gothiques et châteaux autour de l'épopée des ducs de Bourgogne. Et il n'a jamais été aussi tentant de se laisser porter par la douceur bourguignonne...



**JEAN-MARC PORTE**  
Grand reporter

# Beaune

## Sous les meilleurs hospices

*BEAUNE ? CAPITALE DES VINS DE BOURGOGNE. DERRIÈRE LA SIMPLICITÉ DE LA FORMULE, LA SINGULIÈRE CITÉ OSCILLE SANS EFFORT ENTRE VIGNES ET CHARITÉ. PRESTIGE ET NATURE. GRANDS CRUS ET TUILES LAQUÉES.*

À coup sûr, Nicolas Rolin n'en reviendrait pas. À quelque 560 ans de distance, la foule dense qui se presse, appareil photo et enfants tenus à bout de bras devant la petite porte des Hospices de Beaune, n'a rien plus rien à voir avec les « pôvres », les malades et les miséreux que Nicolas, chancelier du duc de Bourgogne Philippe-le-Bon, souhaitait tant accueillir dans son hôtel-Dieu. Beaune, pourtant, sous le ciel gris pâle de ce troisième dimanche de novembre, est en pleine effervescence. Des milliers de visiteurs se sont donné rendez-vous pour assister aux traditionnelles festivités qui entourent la traditionnelle vente aux enchères des Hospices. Sensation forte ? Il s'agit tout simplement de la plus importante vente de charité au monde. Au fil des décennies, propulsées par l'envolée des grands crus de Bourgogne, les ventes des Hospices sont devenues un événement « mondial ». Toute charité mise à part, de l'Europe à l'Asie, la journée est sous haute surveillance : à l'égal des primeurs en Bordelais, les ventes de Beaune sont, année après année, l'un des baromètres officiels les plus attendus, quelques semaines seulement après les vendanges, de la valeur des millésimes des plus prestigieux de Bourgogne...





Les façades gothiques et les toitures de tuiles vernissées des anciens hospices de Beaune, aux motifs caractéristiques de l'architecture traditionnelle bourguignonne.



En novembre, chaque année, durant les ventes des hospices de Beaune, la ville fait littéralement le plein d'animations et de visiteurs...

## « Les véritables patrons étaient les religieuses plus que les médecins. En quittant les Hospices, nous avons un peu l'impression de sortir d'un coup du Moyen Âge »

### VENTES RECORDS

Côté cour, on se bouscule sous une petite pluie pour apercevoir le président d'un jour des enchères, traverser les quelques mètres qui séparent l'Hospice de la salle des ventes, sise désormais dans les halles de Beaune. Ambiance au bon vivre ? Alentour, le cœur historique de la ville est en fête depuis trois jours et deux nuits. Dégustations de prestige, organisées par les maisons de vins et les négociants. Spectacles de rue. Musique et chansons. On se presse autour des intronisations organisées par les confréries bachiques. Côté ventes, l'affaire est presque aussi sérieuse qu'un mini G7 sans altermondialistes. Filtrage discret des acheteurs. Pool multilingue d'équipes télé. La solennité des officiels et des notables entourant le déroulement des enchères, techniquement assurées par la maison Christie's est... marquée. Écrans plasma et commissaires irascibles sur fond de coups de marteaux définitifs ? Avec une question, récurrente : la vente (prévue cette année le dimanche 15 novembre 2020), dépassera-t-elle le record établi par la cuvée 2018 ? L'enchère avait atteint le degré stratosphé-

rique de 14 millions d'euros... Au-delà du show, la valeur moyenne des pièces (tonneaux) adjugées lors de ces ventes enregistre, elle aussi, des records : 21 823 € l'an passé. Repères et échelle pour les amoureux des grands bourgognes (rouges) de la Côte de Nuits ? 60 000 € pour une pièce de clos-de-la-roche. 40 000 € pour un mazi-chambertin... Frustrant ? Il y a pire. Car le compte en banque ne suffit pas. La patience, également, est exigée à l'achat : personne, ici, n'est jamais reparti des ventes de Beaune avec son tonneau. Le lot adjugé est obligatoirement élevé, pendant plusieurs années, par un négociant de bourgogne...

### UN HÔPITAL JUSQU'AUX ANNÉES 1980

Durant l'été, a foule arpentant les rues pavées de la cité est encore plus dense qu'à l'heure des ventes. Des visiteurs venus de l'Europe entière (Suisse, Belgique, Hollande, Angleterre...) convergent des portes fortifiées de Beaune vers les terrasses de la place Carnot. Beaune, l'une des Babel du vin les plus douces à vivre de l'Hexagone ? L'office du tourisme forme de plus en plus

### VISITER L'HÔTEL-DIEU

Dans un état exceptionnel de conservation, ce monument est un rare témoignage de l'architecture civile du Moyen Âge. Quatre bâtiments sont ouverts au public, autour de la cour d'honneur, et des centaines de mètres de caves conservant, notamment, la réserve particulière de vin des Hospices. Ses salles réunissent quelque 5 000 objets, meubles et tapisseries de cette époque, dont le polyptyque du Jugement Dernier de Rogier van der Weyden. [hospices-de-beaune.com](http://hospices-de-beaune.com)



Reables et polyptiques, pharmacies et chambres des malades : la visite des salles des Hospices témoigne de la puissance des ducs de Bourgogne au XV<sup>e</sup> siècle.



Des grands crus prestigieux, étape de l'incontournable route des vins.

## ASSISTER AUX VENTES ?

La vente aux enchères a traditionnellement lieu le troisième dimanche de novembre, le 15 novembre cette année. À moins d'être acheteur potentiel ou solidement intronisé, difficile de se frayer une place dans la grande salle. Mais de nombreuses manifestations se déroulent à Beaune en marge au-delà de l'événement : dégustations, visites de caves, artisanat : tout y est, y compris l'intronisation des nouveaux membres de la confrérie de Belnus. [www.beaune-tourisme.fr](http://www.beaune-tourisme.fr)

de guides chinois ou russes pour répondre à la diffusion du nouveau virus œnologique mondial. Bruno François n'est pas plus impressionné que cela : ce conservateur, responsable des archives des Hospices de Beaune, a l'habitude que l'on se presse vers le point d'orgue architectural majeur de la cité : l'Hôtel-Dieu, son lieu de travail. L'un des rares bâtiments en France à pouvoir se targuer d'avoir été ouvert tous les jours depuis... 1452. Retour à Nicolas Rolin ? « Les Hospices incarnent l'image de Beaune presque autant que les vins. Le style gothique flamboyant. Les toitures de tuiles vernissées de la cour d'honneur. La sévérité simple de la façade. On ne saura jamais si en décidant de la construction de cet hôpital, le pari du chancelier Rolin – qui souhaitait échanger le bonheur terrestre de ses malades contre le paradis pour sa personne – a fonctionné. Mais on ne sait pas non plus si chacun des 450 000 visiteurs que nous recevons chaque année sait que le bâtiment qu'ils admirent... est un musée « privé » appartenant à un établissement public hospitalier ». Petit sourire : « Que ce soit le bénéfice des ventes aux enchères ou votre billet d'entrée pour visiter la grande salle des « pôvres » ou l'apothicaire, tout ici atterrit sur un compte non affecté des Hospices civils de Beaune. Et est destiné tout simplement aux investissements en équipement du nouvel hôpital, qui date de 1970. C'est une curiosité, mais ni la Sécurité sociale, ni le ministère de la Santé n'ont jamais semblé trop se plaindre de ces recettes inhabituelles... »



## POMMARD, MEURSAULT, POUILLY-FUISSÉ...

Un « palais des pôvres » qui aime le vin ne se fiche pas de la charité ? Outre cinq mille œuvres et objets divers reçus en remerciement au fil des siècles de fonctionnement des Hospices, d'un polyptyque du Jugement dernier du maître flamand Rogier van der Weyden aux collections d'outils de chirurgie ou de simples porcelaines, les propriétés viticoles des Hospices, reçus en don au fil des siècles, ont de quoi faire pâlir n'importe quel gestionnaire de *hedge fund* : un jardin invraisemblable de soixante hectares de parcelles de vignes mouchetant essentiellement les terroirs des côte-de-beaune et des côte-de-nuits. Une litanie de quelque quarante-six cuvées, surveil-



▲  
La salle des enchères :  
les acheteurs se retrouvent  
pour cet événement  
aussi *people* que  
charitable...

►  
Beaune, coté jardins  
et château.





## Les Hospices incarnent l'image de Beaune presque autant que les vins

▲  
Au nord de Beaune, les tours et les murailles de Châteauneuf-en-Auxois, l'une des perles médiévales de la région Bourgogne-Franche-Comté.

lées et choyées par Ludivine Griveau, régisseuse des domaines, et dont la simple évocation, même aux oreilles du plus inaverti des amateurs de bourgognes, sonne comme un Te Deum: trente-trois cuvées de rouges (beaune premier cru, auxey-duresses, corton, échezeaux, mazis-chambertin, monthélie, pommard, santenay, savigny-les-beaune, volnay...). Dix-sept de blancs (bâtard-montrachet, corton-charlemagne, meursault, pouilly-fuissé, saint-romain...). La tradition de ces dons s'ancre au XV<sup>e</sup> siècle: c'est une veuve, Guillemette Leverrier, qui va en 1497 initier cette coutume singulière envers les Hospices. Un remerciement envers l'institution? Une forme inventive d'ex-voto? Donner une vigne aux Hospices est une petite porte pour l'éternité: communément, les cuvées vendues aux enchères portent le nom de leurs donateurs...

### RELIGIEUSES

Heureuse Beaune? Marie-Thérèse Meurgey, ancienne sage-femme à l'Hôtel-Dieu... et femme de négociant beaunois, porte avec une pointe d'humour quelque souvenirs distanciés sur son double

passé: « On a du mal à imaginer les Hospices dans les années 1960, avant la construction du nouvel hôpital et le déménagement des services en 1971. Nous y travaillions à l'étroit. Dans des locaux vétustes où les véritables patrons étaient les religieuses plus que les médecins. En quittant les Hospices, nous avons un peu l'impression de sortir d'un coup du Moyen Âge. Et je peux également regarder l'immense travail des propriétaires de vignes et des négociants pour faire des vins actuels ce qu'ils sont. L'effort de valorisation et de qualité, sur tous les aspects de la production, a été un très long travail pour en arriver là: il y a un demi-siècle, on en était encore parfois aux mélanges à la louche, avec un peu de ça et un peu de ça. À l'époque, on a vu des vins d'Algérie finir dans des tonneaux de Bourgogne... » Beaune, à l'évidence, a fait ses révolutions heureuses depuis longtemps. La cité, au cœur du long ruban des « climats » séculaires qui courent de Santenay à Dijon, savoure désormais le classement au patrimoine mondial de l'Unesco des côte-de-beaune aux côte-de-nuits. Presque autant, dans cette Côte-d'Or bien-nommée, que la grandeur de ses vins... ■

# CHULLANKA

Vos sports grandeur nature

Nouvelle tente Chullanka,  
bivouaquer sera toujours un plaisir

TREKA 2UL



Tente 2 places autoportantes  
Poids : 1950g  
Imperméabilité 3000mm / 3000mm

**189,99€**



Disponible dans vos magasins CHULLANKA

📍 METZ   📍 ANTIBES   📍 TOULOUSE   📍 BORDEAUX

Et 24H/24 sur

🌐 [WWW.CHULLANKA.COM](http://WWW.CHULLANKA.COM)

# Abbaye de Cluny

La résurrection du bout des doigts

RESSUSCITER LA SPLENDEUR DE CE QUI FUT LA PLUS GRANDE ABBAYE ROMANE DE LA CHRÉTIENTÉ ? À CLUNY, LES NOUVELLES TECHNOLOGIES HABILLENT LE VIDE ET LA MÉMOIRE MÉDIÉVALE DES VESTIGES. UN VOYAGE VIRTUEL EN HOMMAGE À LA BEAUTÉ PERDUE DE LA MAIOR ECCLESIA.

**Pour des générations de visiteurs, se rendre à Cluny a longtemps nécessité un effort particulier. Un effort de représentation. D'imagination.** Car à Cluny, d'une certaine façon, il ne demeure physiquement presque plus rien à voir de ce qui fut le cœur monastique de l'un des ordres les plus puissants du Moyen Âge. Aller voir « rien » ? Léger vacillement. Et vaste rappel de mémoire : jusqu'à la construction de la basilique de Saint-Pierre-de-Rome, au cœur d'une Europe médiévale entrant à peine dans la Renaissance, l'abbatiale de Cluny fut tout simplement, pendant trois cents ans, le plus grand édifice religieux de l'Empire chrétien d'Occident. Ce vaisseau mère de l'ordre du monachisme bénédictin, point d'orgue de l'architecture romane, inégalé en dimensions et en richesse, exerçait au plus fort de son influence son autorité sur quelque 1 200 monastères répartis dans l'Europe entière, du Portugal à l'Écosse, de l'Italie à l'Europe de l'Est.







▲  
Les bâtiments de l'abbaye actuelle, classés aux Monuments historiques, abrite l'une des antennes de l'école des Arts et Métiers.

© Mangallyop - stock-adobe.com

## GRANDEUR ET DÉCADENCE

Une puissance spirituelle singulière, unique, assise et incarnée sur terre par la grâce du rêve visionnaire d'un moine. Le vaisseau de pierre désigné par les historiens sous le nom de « Cluny III » et achevé en 1220 est décrit à l'époque comme « un miracle de pierre et de foi ». La Maior Ecclesia de Cluny atteignait 187 mètres de haut. À titre de comparaison, c'est soixante mètres de plus que Notre-Dame-de-Paris. Une hauteur record de 33 mètres sous voûte, transcendée par l'espace et la lumière de quatre collatéraux. Deux transepts successifs, caractéristiques, reprenant la forme de la croix épiscopale. Une immense avant-nef. Trois clochers. Une tour. Un véritable monstre dans ses dimensions, qui, malgré les vicissitudes de l'his-

toire de l'ordre, va tenir bon – architecturalement parlant – jusqu'à la Révolution. En 1789, Cluny a depuis longtemps perdu sa puissance. La République laïque va lui porter le coup de grâce. L'abbaye est vidée de ses moines en 1791. Dernière messe, 696 ans après l'édification de ce vaisseau immobile. Un immense dépeçage commence. Une histoire dans l'histoire ? Il faudra vingt-cinq ans (!) de démolition, de dynamitage et d'ingéniosité destructrice pour démanteler l'abbaye. Métal. Décors. Statues. Plomb des couvertures et vitraux. Tout est à vendre. Les archives de l'abbaye, sa bibliothèque inestimable et ses statues de bois sont brûlées, une semaine durant, sur la place du champ de foire de Cluny. Puis, avec la démolition de l'extraordinaire Galilée, le grand narthex orné

## En 1789, Cluny a depuis longtemps perdu sa puissance. La République laïque va lui porter le coup de grâce



de l'abbaye, l'agonie du gros œuvre lui-même commence. Pierre de taille. Marbres. Crédences. Piliers. Lapidaires. Malgré quelques protestations contre ce sacrifice à grande échelle, le démembrement du grand vaisseau n'en finit pas. Les gravures d'époque et les eaux fortes suivent presque pas-à-pas ce dépeçage gigantesque. Seul un clocher, et le bras sud du grand transept échapperont à la démolition. Ils représentent toujours, malgré le travail de restauration mené, les seuls vestiges en élévation de la Maior Ecclesia.

### RÉINVENTER CLUNY

Aujourd'hui, pourtant, un doigt sur son iPad, le directeur technique de la société Paztec déploie une représentation 3D de l'abbatiale dans ses

dimensions d'origine. Magie soudaine de l'application : les traits des arches et des ogives, des contreforts et des tours se développent sur l'écran. Un zoom sur la rosace et retour. Une autre page ? Le plan de la ville géolocalisé s'affiche, indiquant dix points majeurs d'histoire à découvrir dans le bourg monastique. Un onglet pour appeler d'anciennes gravures. Du bout du doigt toujours, une sculpture 3D se matérialise. Autre onglet encore. La tablette à bout de bras, l'effet est saisissant. Face au bleu du ciel, glissent sur l'écran colonnes et transept. Travelling vers la droite. Puis vers la gauche. L'entrée monumentale de l'église, le Cluny « d'avant », le temps d'un mouvement, revient se superposer, en suivant chaque mouvement de la tablette, dans l'espace. Sur le parvis aujourd'hui à peine marqué des bases des anciens piliers de la grande église, traversée depuis le XIX<sup>e</sup> siècle... par une rue, les volumes originaux de l'abbaye viennent habiter le vide. Un sourire : « Sans les capteurs, les accéléromètres et le GPS embarqué dans ces tablettes, nous n'en serions pas encore là. Il y a une poignée d'années, nous en étions aux balbutiements de ces technologies de réalité augmentée... » Cette renaissance virtuelle de Cluny doit tout aux technologies numériques. 1988 : la première modélisation de l'abbaye disparue à plus de 90 %, est réalisée par des étudiants de l'École nationale supérieure d'Arts et Métiers de... Cluny. Superposition d'époques et de sources : les plans « originaux » de Cluny n'existent plus. Des gravures d'époques sont utilisées.

### CLUNYPEDIA

Mais l'essentiel de cette réinvention doit tout au travail de relevé d'un étrange et atypique passionné de Cluny, l'historien américain Kenneth J. Conant. Dès les années 1920, les sondages et ses fouilles de Cluny furent sa grande œuvre. Et la base du travail de modélisation existant aujourd'hui. Accélération d'une résurrection ? En 1992, avec l'aide des logiciels de CAO d'IBM et de

### VISITER L'ABBAYE

On comprend mieux la grandeur de l'édifice au temps de sa splendeur, au XI<sup>e</sup> siècle, au vu des vestiges qui nous sont parvenus : bras sud du grand transept, petit transept sud, mur d'enceinte et ses tours, bâtiments conventuels du XVIII<sup>e</sup> siècle... Une visite d'autant plus passionnante qu'elle s'appuie désormais sur les technologies numériques pour redonner vie à l'une des plus grandes abbayes de la chrétienté.

[www.cluny-abbaye.fr](http://www.cluny-abbaye.fr)

### STAGE DE TAILLE

Approcher l'esprit de Cluny par le geste ? Philippe Griot est tailleur de pierre. Ses compétences ne s'arrêtent pas à l'art des arcs, voûtes et colonnes. Également sculpteur, sa connaissance « pratique » et historique des techniques de taille depuis le Moyen Âge, du bardage au dessin, a rejoint des aspects de notre modernité à faire pâillir les industries high tech : ses enceintes acoustiques (en pierre) sont un must dans le monde des mélomanes... Ses stages sont ouverts à tous.

[www.philippe-griot.com/stages/](http://www.philippe-griot.com/stages/)



▲

Au cœur du village, les vestiges des piliers de la grande abbaye disparue.

## CHAPELLES ROMANES

250 églises romanes sont recensées en Saône-et-Loire. L'émotion simple de ces splendeurs peut être autant un prétexte à pister de superbes villages ou un but en soi. De nombreux circuits existent (voir sur [www.destination-saone-et-loire.fr](http://www.destination-saone-et-loire.fr)) ainsi qu'une carte (téléchargeable sur le site [www.art-roman.org](http://www.art-roman.org)). À deux pas de Cluny, ne manquez pas Berzé, Ameugny ou encore Anzy-le-Duc.

## Le film *Maior Ecclesia* propulse le visiteur dans la peau des pèlerins du XIII<sup>e</sup> siècle

Dassault, une petite équipe intègre quatre minutes d'images de synthèse dans le film « Mémoires de pierres ». Une préhistoire de la réalité augmentée ? Diffusé à l'époque sur toutes les grandes chaînes de télé, le film marque le grand public. Dix ans plus tard, les bases des calculs originaux sont reprises et enrichies. Le film *Maior Ecclesia*, projeté dans les salles du musée Jean de Bourbon, propulse le visiteur de Cluny... dans la peau des pèlerins du XIII<sup>e</sup> siècle. Les célébrations en 2010 des onze siècles d'histoire de Cluny accélèrent et amplifient la présence de cet art nouveau ici : outre de très importants chantiers de mise en valeur et de restauration, autour de deux équipes d'ingénieurs de l'École des Arts et Métiers, et avec de nombreux soutiens historiques, technologiques et financiers, l'aura originelle restituée de l'abbaye époustoufle les visiteurs. Salles de projection 3D, écrans orientables : les installations présentes dans la tour des Fromages, à la sortie du transept

et du farinier, reprennent les couleurs « originales » des peintures de l'édifice, en s'adaptant à la lumière ambiante du moment. Cluny, à travers ces écrans, a retrouvé, pour ses 100 000 visiteurs annuels, un reflet sensible de sa splendeur disparue. Derrière ces outils spectaculaires de technologie, la résurrection culturelle de l'abbaye s'étend comme une toile : le récent projet Clunypedia, immense base de données réunissant 160 sites clunisiens en Europe, ouvre l'avenir des nouvelles technologie appliquées au patrimoine vers la (re)naissance d'un espace clunisien pas si éloigné de ce qu'il fut à l'apogée de sa véritable splendeur. À neuf siècles de distance de nos smartphones et de nos réseaux 4G... ■





Donnant sur la chambre du roi, la cour de Marbre doit son nom au fameux damier noir et blanc dont les dalles de marbre d'origine provenaient du château de Vaux-le-Vicomte, qui appartenait à Fouquet.

# Versailles

## L'étoile du Roi-Soleil

FLEURON INCONTOURNABLE DU PATRIMOINE CLASSIQUE FRANÇAIS, LE CHÂTEAU DE VERSAILLES A BÉNÉFICIÉ D'UN VASTE PROGRAMME DE TRAVAUX ÉTALÉ SUR PLUS DE DIX-SEPT ANS. LA DEMEURE DU ROI-SOLEIL BRILLE À NOUVEAU DE TOUS SES FEUX.

TEXTE ET PHOTOS : MARC DOZIER





Le Roi-Soleil en personne  
aurait sans doute  
été impressionné par  
le nouveau Versailles

Point d'orgue du musée de l'Histoire de France créé par Louis-Philippe dans l'aile du Midi, la galerie des Batailles compte trente-trois tableaux retraçant les grandes victoires militaires françaises de 711 à 1809.



La façade sud du château de Versailles donne sur les jardins et se reflète sur un parterre d'eau bordé par une série de sculptures symbolisant les cours d'eau français.



De perspectives en symétries, le miroir  
des bassins d'un jardin inspiré

## COMMENT Y ALLER ?

Versailles est situé à 30 mn de Paris en train, par le RER C (Versailles Rive Gauche – Château de Versailles) et les Transiliens N (Versailles-Chantiers, depuis Montparnasse), U (depuis la Défense) et L (depuis Saint-Lazare).

## QUEL JOUR ?

Le Château connaît une forte affluence en haute saison, en particulier le mardi et le week-end. Il est préférable de visiter le Château dès l'ouverture à 9 h, avant de se rendre au domaine de Trianon à partir de midi.

►

Bâti par les trois architectes Le Vau, Hardouin-Mansart et Gabriel, Versailles compte parmi les premiers sites classés sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco en 1979.

« Lorsque les architectes ont imaginé le château du Roi-Soleil, ils ont minutieusement pris en compte les mouvements de l'astre solaire » explique Jean-Marc Manaï, le photographe du service muséographie depuis plus de vingt-cinq ans. « Le matin, la lumière vient réveiller la façade qui donne sur la ville d'où arrivaient, à cette période de la journée, les visiteurs, les artisans et les courtisans. Le soir, le soleil se couche dans l'alignement du Grand Canal, embrasse la galerie des Glaces et illumine les jardins où il fait bon flâner à la tombée du jour. L'orientation est-ouest du bâtiment permet ainsi aux rayons solaires de rehausser la magnificence des ors, de l'architecture, des peintures et des espaces en offrant au domaine un éclairage unique. »

### À L'ÉGAL D'UN DIEU...

Maître étalon de l'architecture classique hexagonale, le château de Versailles constitue incontestablement le palais des palais. Ce livre d'histoire exceptionnel des arts et savoir-faire du XVII<sup>e</sup> et du XVIII<sup>e</sup> siècles est l'impressionnant témoignage d'une démesure à la gloire de la monarchie française. Intimement lié au règne de Louis XIV, le château de Versailles ne connaît pas d'égal. Afin d'affirmer son pouvoir et sa puissance, le roi décide en effet de donner de l'ampleur au modeste relais de chasse bâti par son père et lance trois campagnes successives de travaux entre 1662 et 1715. Pierre, bronzes, marbres polychromes, boiseries, miroirs, dorures, cristal... tous les matériaux sont mis à contribution pour ce château hors-norme destiné à magnifier le règne d'un monarque qui, en se comparant au soleil, se veut l'égal d'un dieu. Sans complexe, il s'attache même le symbole d'Apollon, divinité de la Paix et des Arts dans la mythologie grecque. Usage habile des allé-







## Troisième site culturel le plus visité au monde, Versailles doit faire face à d'indispensables frais d'entretien et de modernisation

gories, magnificence des matières, ampleur des constructions, modernité des techniques... Tout est mis en œuvre, pensé, créé et scénographié pour enflammer le regard. Au XVII<sup>e</sup> siècle, la France constituait en effet le plus puissant royaume d'Europe. Construite comme un immense décor où devait se donner chaque jour le spectacle de la Cour, la résidence du Roi-Soleil avait ainsi pour fonction d'impressionner les visiteurs qui ne pouvaient en ressortir qu'éblouis.

### HUIT MILLIONS DE VISITEURS !

Trois siècles après sa construction, Versailles n'a rien perdu de son éclat. Malmené par l'histoire, le château et son domaine ont échappé à la démolition, aux rancœurs de la Révolution et aux saccages de deux Guerres mondiales. Classé sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco en 1979, l'ensemble du domaine constitue aujourd'hui l'un des monuments majeurs du tourisme français. En 2018, l'établissement public (château de Versailles, châteaux de Trianon, spectacles...) a ainsi dépassé pour la première fois la barre des huit millions de visiteurs. Un succès qui place l'édifice dans le peloton de tête des sites les plus visités de France avec feu Notre-Dame-de-Paris, le musée du Louvre et la tour Eiffel. « Les

Américains et les Chinois constituent un quart des visiteurs alors que les Français ne représentent plus que 20 % » précise Loïc Bizet, l'un des agents de surveillance. « La gestion de ce flux est devenue un véritable challenge. Au plus fort de la haute saison, nous accueillons jusqu'à près de 50 000 visiteurs par jour ». Un succès qui n'est pas sans poser de difficultés. Dans le cadre d'une enquête sur les musées français publiée en juillet 2011, l'association de défense des consommateurs UFC Que Choisir s'inquiétait déjà que le château ne se voie décerner la palme du monument le plus mal géré de France ! Surfréquentation, conditions de visite déplorables, tarifs exorbitants, files d'attente interminables... Les critiques demeurent nombreuses, virulentes et parfois justifiées. Mais Versailles ne serait-il pas avant tout victime de son ampleur et de son succès ? Sans aucun doute. Difficile en effet de gérer la masse des visiteurs d'autant que tous se pressent pour découvrir la fameuse galerie des Glaces ainsi que les grands appartements dont l'accès est relativement limité.

### DE L'OR EN CHIFFRES

Titanesque machine touristique autant que merveille de l'Histoire, le domaine a de quoi donner

### HORAIRE DES VISITES

Le Château est ouvert tous les jours sauf le lundi, de 9h à 17h30 (caisses fermées à 16h50) entre novembre et mars (basse saison) et de 9h à 18h30 (caisses fermées à 17h50) entre avril et octobre (haute saison). Ouverture l'après-midi pour le domaine de Trianon (12h-17h30) et la galerie des Carrosses (12h30-17h30), du mardi au dimanche. Les jardins sont ouverts tous les jours de 8h à 18h (accès gratuit sauf les jours de Grandes Eaux).  
[www.chateauversailles.fr](http://www.chateauversailles.fr)

## AUTOUR DU CHÂTEAU Les jardins de Le Nôtre

En 1661, Louis XIV charge André Le Nôtre de la création et de l'aménagement des jardins de Versailles qui, à ses yeux, sont aussi importants que le château. Les travaux sont entrepris en même temps que ceux du palais et dureront une quarantaine d'années. De la fenêtre centrale de la galerie des Glaces se déploie, sous l'œil des visiteurs, la grande perspective qui conduit le regard du parterre d'Eau vers l'horizon. André Le Nôtre se plut à aménager cet axe originel est-ouest, antérieur au règne de Louis XIV, et à le prolonger en élargissant l'allée royale et en faisant creuser le Grand Canal. Pour rester lisible, le jardin doit être replanté environ tous les cent ans. Après la tempête de décembre 1999, le jardin a été entièrement replanté. Il offre donc actuellement un aspect jeune, comparable à celui qu'a connu Louis XIV.

En haut : trois souveraines (Marie-Thérèse, Marie Leszcynska et Marie-Antoinette) vécurent dans la chambre de la Reine où se déroulait la toilette publique.

En bas : dans la galerie des Carrosses, installée dans les grandes écuries, Laurent Hissier restaure les bronzes dorés du carrosse du sacre de Charles X, considéré comme le plus beau de France.

## Versailles a échappé aux rancœurs de la Révolution et aux Guerres mondiales

### COUPE-FILE

Parmi les formules disponibles à la billetterie, le **Passeport avec réservation horaire** (par tranche de 30 mn, de 9h à 15h) donne un accès coupe-file dans les trente minutes suivant l'horaire de votre billet. D'une manière générale, acheter son billet à l'avance, permet d'éviter l'attente à la billetterie, avant celle, parfois longue, qui précède l'entrée au château.

La salle dite « de 1792 » est décorée des portraits des généraux qui se sont distingués lors des grandes batailles menées par la France révolutionnaire cette année-là.

le vertige. Un parc de 715 hectares. 63 154 mètres carrés pour le seul château répartis en 2 300 pièces. Une collection de plus 60 000 œuvres, meubles, peintures, sculptures, livres, véhicules et accessoires. Plus de dix conservateurs. Près de mille agents. Cinq mille audioguides disponibles en onze langues et une application smartphone dédiée... À l'image du site, le budget global du domaine est tout aussi démesuré : 150 millions d'euros en 2018 dont une part provient du mécénat et des bénéfices générés par le monument (25 millions d'euros en 2018). Si le budget de fonctionnement est important, une bonne part de ce budget doit être allouée aux frais de restaurations colossaux.

Considéré comme le troisième site culturel le plus visité au monde, Versailles doit en effet faire face à d'indispensables frais d'entretien mais aussi de modernisation. En 2003, Jean-Jacques Aillagon, alors ministre de la Culture, annonçait la mise en œuvre du « Grand Versailles » : un vaste projet de développement, de travaux et de rénovation qui



devrait s'étaler sur près de dix-sept ans et dont le budget global était, à l'époque, estimé à 500 millions d'euros. Articulé autour de quatre axes, ce schéma directeur avait pour objectif d'améliorer l'accueil du public, de renforcer la sécurité du bâtiment, de créer un centre de recherche et de mener à bien un vaste programme de restauration destiné à rendre tout son éclat au domaine dans l'esprit du XVII<sup>e</sup> siècle.

Longue est la liste des chantiers réalisés : la restauration de la galerie des Glaces en 2007, celle du Petit Trianon en 2008, la restitution de la grille royale et la restauration de l'Opéra Royal en 2009,



## GRANDES EAUX Sons, eaux et lumières

Plus encore que l'architecture végétale et les bosquets, l'eau sous toutes ses formes est l'ornement privilégié des jardins à la française. Plusieurs animations se déroulent parmi les fontaines du parc. Les jours de Grandes Eaux musicales (de mars à octobre, la plupart des mardis, vendredis et week-ends), les eaux jaillissantes des fontaines mises en eau s'ajoutent à des sonorités baroques. Et lors des Grandes Eaux nocturnes (les samedis d'été, de 20h30 à 23h05), des effets scéniques (aquatiques et lumineux) viennent agrémenter la promenade d'un feu d'artifice tiré au-dessus du Grand Canal. [www.chateaoversailles-spectacles.fr](http://www.chateaoversailles-spectacles.fr)

▲  
Imaginé en 1680 sous Louis XIV, l'opéra royal ne fut inauguré qu'en 1770 sous le règne de Louis XV pour le mariage du dauphin, futur Louis XVI, avec Marie-Antoinette.



## Ces chantiers ont rendu à Versailles ses ors et son lustre

le nettoyage de la façade en 2010, le réaménagement des jardins, sans oublier le corps central, autour de la cour de marbre. Entre 2012 et 2016, les grands appartements du roi ont ainsi été fermés pour dix-huit mois avant ceux de la reine, fermés à leur tour pour la même période. Des campagnes « d'adoption » des tilleuls, des sculptures et des bancs des jardins ont également été lancés, afin que de petits mécènes participent à la sauvegarde du parc.

### SPLENDEUR INÉDITE

« Tous les grands chantiers ont véritablement rendu à Versailles ses ors et son lustre », considère Laurent Hissier, l'un des restaurateurs travaillant pour le domaine. « Le monument a retrouvé une seconde jeunesse ! ». On a en effet souvent reproché à Versailles de n'être qu'une « coquille vide », château sans âme et sans mobilier, celui-ci ayant été éparpillé à la Révolution. Mais depuis plusieurs années, une vaste politique d'achat a permis de rendre vie au palais et de lui donner un aspect proche de celui qu'il pouvait avoir sous Louis XIV.

Certains estiment même que Versailles pourrait être, aujourd'hui, encore plus resplendissant que sous le règne de Louis XIV. L'essentiel des travaux d'importance a été accompli mais d'autres prendront le relais; Versailles est un chantier sans fin. « La galerie des Carrosses, installée dans les écuries du château et fermée pendant près de dix ans, a rouvert en 2016 » se réjouit Hélène Delalex, l'attachée de conservation. « C'est encore un Versailles secret et méconnu: avec ses chaises à porteurs, ses traîneaux, ses chars et ses berlines de gala, cette collection permet de découvrir l'esprit de la vie de cour. Il y a tellement à faire. Sous Louis XIV, Versailles a vécu cinquante ans de travaux. Mais à présent Versailles sera éternellement en travaux ». Voilà probablement la destinée de ce château hors-norme. Être, toujours et encore, en renaissance. Afin que la demeure du Roi-Soleil reste ce qu'elle est: l'étoile des châteaux de France. ■

### VISITES GUIDÉES

Des visites guidées thématiques (Marie-Antoinette à Versailles, Versailles côté privé, Le Versailles intime des rois, Chez les favorites du Roi...) sont organisées avec un audiophone et un conférencier, pour accéder à des espaces méconnus, non accessibles en visite libre. Réservation obligatoire, ouvertes trois mois à l'avance. Tarif : 10 €.

Longue de 73 mètres et large de 10,50 mètres, la célèbre galerie des Glaces avec ses 17 fenêtres et 357 miroirs a été imaginée par l'architecte Jules Hardouin-Mansart.

# Marais poitevin

## Escale dans la Venise Verte

DE NIORT À LA BAIE DE L'AIGUILLON, LE MARAIS POITEVIN DÉCLINE UN PATCHWORK VÉGÉTAL ET AQUATIQUE SANS ÉQUIVALENT, FRUIT DU LABEUR DES HOMMES FACE À L'HOSTILITÉ DE LA NATURE.

TEXTE : VOLODIA PETROPVLOVSKY

La barque à fond plat, également appelée « batai » ou « plate » a longtemps été le seul moyen de déplacement dans le Marais poitevin.

© Guitou60 - stock-adobe.com





En barque ou à vélo, la découverte  
du marais demeure une véritable  
immersion dans la nature.  
© Volodia Petropavlovsky



La présence des éleveurs, encore aujourd'hui, rappelle que le marais fut, historiquement, aménagé pour l'agriculture.

© Guitou60 - Philippe Devanne - stock.adobe.com



## C'EST OÙ ?

Le Marais poitevin s'étend sur trois départements (Vendée, Deux-Sèvres, Charente-Maritime) et deux régions (Pays de la Loire et Nouvelle-Aquitaine). C'est la ville de Niort qui fait généralement office de porte d'entrée dans ce territoire, qui prend fin dans la baie de l'Aiguillon.

►  
**Aménagé dès le XI<sup>e</sup> siècle, le Marais poitevin est composé de trois grands ensembles : le marais maritime (ici près de la baie de l'Aiguillon) le marais desséché et le marais mouillé.**

© Philippe Devanne - stock.adobe.com

►  
**Les lentilles d'eau, emblématiques de toute balade en barque.**

© Jonathan - stock.adobe.com  
▼

**C'**est un territoire où l'eau a façonné la terre. Un bayou qui émerveilla Henri IV en son temps, séduit par un lieu « où les gens ne se déplacent qu'en

bateau plat ». De Niort à la baie de l'Aiguillon, cent mille hectares composent le Marais poitevin, seconde plus grande zone humide de France après la Camargue. Derrière les chiffres se trouve un dédale inimaginable de canaux, de digues et de champs, aménagés de manière géométrique. La Sèvre Niortaise et ses affluents (la Vieille-Autisse, la Jeune-Autisse, la Vendée, le Mignon et d'autres cours d'eau au nom fleuri) viennent façonner l'hydrographie locale avant de se jeter doucement dans les eaux de la baie.

Une merveille géographique qui attire chaque année des centaines de milliers de touristes venus profiter de la sérénité des lieux, en glissant paisiblement sur les eaux de la bien nommée « Venise verte » à bord d'une barque traditionnelle. Une *dolce vita* qui commence à Niort, chef-lieu des Deux-Sèvres injustement décriée par Houellebecq dans son dernier roman. « Niort est l'une des villes les plus laides qu'il m'ait été de voir », racontait l'écrivain dans *Sérotonine*. En ville comme dans le reste de la France, l'affaire a fait un petit tollé. Et a donné à Niort une popularité inattendue en la poussant sous les projecteurs.







© graphlight - stock.adobe.com



© sab hovagimian - stock.adobe.com

## Les moines bénédictins du XI<sup>e</sup> siècle vont accomplir un véritable tour de force en ravissant la terre à la mer

Un mal pour un bien ? Entre ses donjons, ses écluses et ses îlots, la capitale des assurances a largement de quoi séduire le voyageur.

### UNE BRÈVE HISTOIRE DU MARAIS

À deux pas du centre, le fleuve serpente avant de devenir l'embranchement d'une multitude de « conches » bordées de frênes têtards et de peupliers. Entourant ces vastes zones humides, des larges étendues de prés surélevés qui prennent fin là où débute le domaine maritime. Merveille naturelle ou trompe-l'œil ? C'est un paradoxe : aussi spectaculaire soit-elle, l'actuelle configuration de cet ancien golfe marin est exclusivement le fruit de l'homme. Là où les contraintes du milieu ont dicté le labeur et le génie des hommes, le Marais poitevin est devenu touristique par accident.

Il y a plusieurs milliers d'années, l'océan léchait les contreforts du futur emplacement de Niort. Seul un chapelet d'îles émergeait, avant que la dernière période glaciaire ne sonne le retrait de la mer. Comblé par les sédiments au fil des siècles, l'ancien golfe des Pictons devint une terre particulièrement fertile, mais soumise aux incessantes inondations. Les moines bénédictins du XI<sup>e</sup> siècle vont alors accomplir un véritable tour de force en ravissant la terre à la mer. Armés de pioches, de pelles et de bèches, ils creusent des canaux, élèvent des digues et mettent en œuvre une dynamique hydraulique savamment étudiée pour réguler le flux de l'eau.

Le marais est alors divisé en trois zones distinctes jouant chacune un rôle crucial dans le contrôle de la ressource. Grenier à blé de la région, le marais desséché est protégé des inondations par des levées de terre. On y cultive le grain, avec d'importants rendements. Une série d'ouvrages hydrauliques comparables à des écluses régulant les allées et venues de l'eau depuis le marais mouillé. Ce dernier se distingue par une hydrographie exceptionnelle qui lui permet de faire office de déversoir lors des périodes de hautes eaux, et de réservoir en étiage. À l'ouest, c'est le marais maritime qui renferme de nombreux prés-salés propices à l'élevage et une biodiversité remarquable. Ses eaux consistent le berceau de la mytiliculture sur bouchots, une méthode d'élevage des moules à l'aide de grands pieux plantés dans la vase.

### LE MAÎTRE HOLLANDAIS

Un demi-siècle après l'avènement des travaux, la guerre de Cent Ans éclate. Poitou et Aunis sont deux régions convoitées par les belligérants. Coup d'arrêt : les abbayes sont mises à sac et les territoires ravagés. À l'abandon, le marais ne tarde pas à se faire grignoter par la mer qui retrouve peu à peu sa place d'antan. C'est à la fin de la Renaissance, sous l'impulsion d'Henri IV, que redémarreront les travaux. Le roi, succédé par son fils Louis XIII, adopte alors un arsenal législatif qui octroie d'importants avantages à qui aura le courage de se

### À VÉLO ?

La région du Marais poitevin compte 850 km de pistes cyclables, surtout le long des rives. Quelques idées ? De Niort à Coulon, une promenade pour toute la famille par exemple, avec une quinzaine de kilomètres. La route se poursuit jusqu'à Marans le long de la Vélo Francette, qui relie Caen à La Rochelle. Autre parcours longue distance qui permet d'accrocher le Marais maritime à une grande itinérance : la Velodyssée, qui serpente du pays Basque à Roscoff.

### INSOLITE

## Quand l'eau prend feu...

C'est une scène qui ne manquera pas de surprendre les visiteurs. Il est de coutume pour le batelier d'enflammer la surface du marais à l'aide d'un simple briquet. Un art insolite qui résulte d'un phénomène naturel étonnant. Lorsqu'à l'automne les arbres de berges perdent leur feuillage, le fond des canaux se gorge de déchets végétaux. Leur lente décomposition, et la vase qui se forme peu à peu au-dessus de cette couverture végétale, vont piéger des poches de méthane. À l'aide de sa pigouille (rame) et d'une technique savamment maîtrisée, le batelier remuera le fond de l'eau pour laisser remonter les bulles de ce gaz extrêmement inflammable. Une étincelle plus tard, une superbe flamme lèche la surface l'eau dans des couleurs bleues, jaunes et orange. Succès garanti !

De Niort (à gauche) à la baie de l'Aiguillon, plus de huit mille kilomètres de canaux quadrillent le Marais poitevin.

## Au milieu du marais coule une rivière. Plus qu'un paysage, une route d'eau qui relie les hommes

### EN BARQUE TRADITIONNELLE

Quelle plus belle manière de profiter du marais qu'en naviguant sur ses eaux ? Barque traditionnelle avec un guide, canoë-kayak, stand-up paddle... Les formules se déclinent à l'envi tout au long du marais mouillé comme à Bazoin ([bit.ly/embarcadere-bazoin](http://bit.ly/embarcadere-bazoin)), Coulon, Marans...

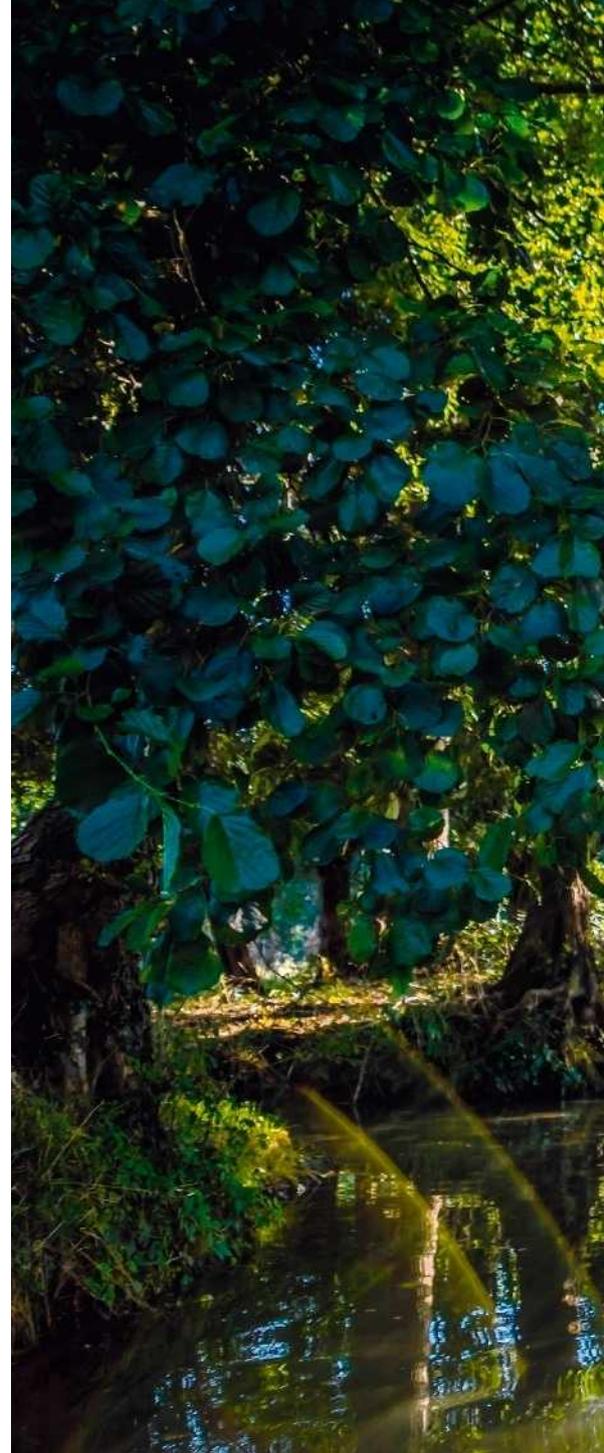
### HÉBERGEMENTS

Aucun organisme n'assure malheureusement la centralisation des possibilités d'hébergement dans le Marais poitevin, à cheval sur trois départements. Les offices de tourisme de la Vendée ([vendee-tourisme.com](http://vendee-tourisme.com)) des Deux-Sèvres ([tourisme-deux-sevres.com](http://tourisme-deux-sevres.com)) et de la Charente-Maritime ([www.infiniment-charentes.com](http://www.infiniment-charentes.com)) répertorient les adresses de leur secteur.

lancer dans l'aventure. Le premier d'entre eux (et le plus célèbre), se nomme Humphrey Bradley et vient de Hollande, pays des polders. Auréolé du titre de « Maître des digues du royaume », il aménagea le territoire selon un immense plan en damier. En périphérie mais au centre de l'attention, l'assèchement des terres arables. Une période célébrée encore par la toponymie, avec le canal des Hollandais qui court de Sainte-Radégonde-des-Noyers à Champagné-les-Marais. Il faudra attendre 1808 et un décret napoléonien pour que la vocation navigable des alentours de la Sèvre Niortaise soit véritablement confortée. Les travaux se poursuivront au XX<sup>e</sup> siècle et donneront à la zone humide le visage qu'on lui connaît aujourd'hui.

### UN MARAIS, DES HOMMES

Au milieu du marais coule une rivière. Plus qu'un paysage, elle est une route d'eau qui relie les hommes. Image d'Épinal indissociable, la barque à fond plat est à elle seule tout un symbole de la vie sur l'eau. On y transporte le berceau, le baptisé, les mariés, les cercueils. Elle emmenait le boulanger, le laitier et le paysan au travail. Dotée d'une flottabilité impressionnante, elle permettait de transhumer les troupeaux d'un pâturage à l'autre, avant que les touristes ne prennent leur place. Le marais, c'est aussi une maison à la façade blanche et aux volets colorés, un tapis de



### ENVIRONNEMENT

## Des limites d'un parc régional

Si la richesse naturelle du marais ne souffre d'aucun débat, son classement en parc naturel a été davantage controversé. C'est juin 1979 que le PNR du Marais poitevin est créé. Généralement, ces entités administratives ont « pour vocation d'assurer un développement économique et social du territoire, tout en préservant le patrimoine naturel, culturel et paysager ». La difficulté de concilier protection des zones humides et développement agricole (en 1979, le parc est passé de 65 000 ha de prairies humides à 25 000 ha) sonnera pourtant comme un aveu d'échec. Fait historique, la zone fut déclassée en décembre 1996. Après une forte mobilisation des collectivités locales et une révision globale de l'aménagement, le Marais poitevin récupère son label en 2014. La problématique liée à l'agriculture intensive demeure toutefois omniprésente et reste une question particulièrement sensible en été, quand la ressource diminue au profit des cultures de maïs très gourmandes.



lentilles d'eau délicatement posé sur la surface, une ligne d'eau qui transperce l'horizon jusqu'à la mer. Si, de nos jours, les profondes modifications de la société ont mis un coup d'arrêt à cette vie rurale, certains agriculteurs continuent de faire vivre cet héritage, si bien qu'il n'est pas si rare d'apercevoir un troupeau de vaches flotter entre les berges. Comment ne pas envier celles et ceux qui perpétuent la tradition ?

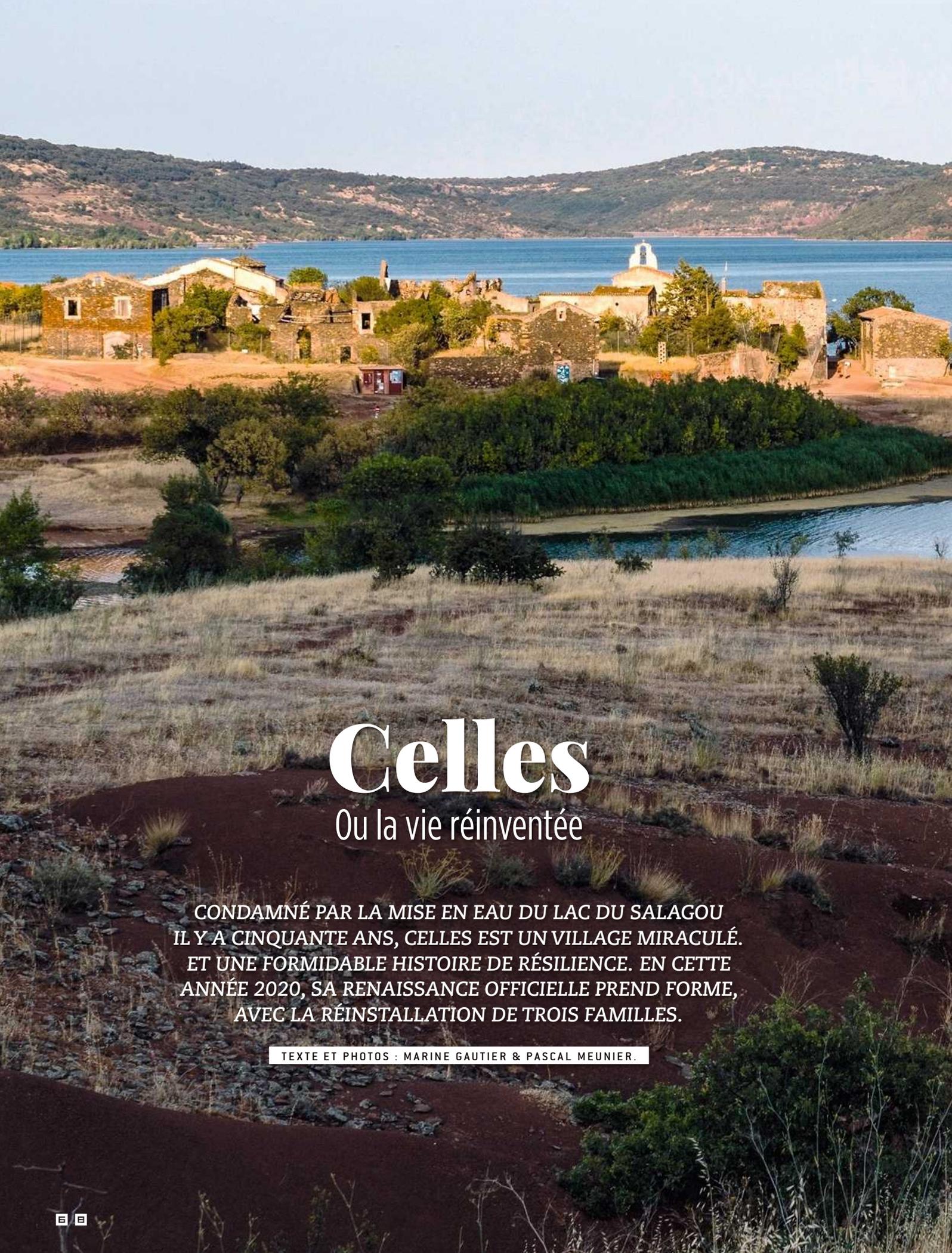
Pourtant, les menaces de pénurie d'eau pèsent lourdement sur le marais en raison de l'effet combiné des sécheresses et d'une céréaliculture extrêmement gourmande en eau avec des champs de maïs « boit-sans-soif ». Deux logiques s'affrontent : celle de l'agriculture intensive et celle de la valori-

sation écologique des zones humides. Il suffit d'une balade pour le pressentir : le marais est un espace doté d'une exceptionnelle biodiversité. Poissons, mammifères, batraciens, oiseaux... c'est une terre de rêve pour le naturaliste avec, en égérie incontestable, la fameuse loutre d'Europe. N'est-ce pas alors un bel hommage que de sillonner les méandres et les canaux du Marais poitevin à la rame et de mesurer les distances des rives au seul étalon de ses pas ou de ses coups de pédales ? Laissons de côté les moyens motorisés. La vie dans le marais est un appel au calme et le labyrinthe aquatique qui s'éparille à perte de vue nous fait réaliser une chose : à l'heure du GPS et du « tout-connecté », il est encore possible de s'égarer. ■

▲

**Zone humide d'exception, abritant une fabuleuse biodiversité, le Marais poitevin demeure pourtant menacé par les pratiques agricoles intensives.**

© Bernard Girardin - stock.adobe.com



# Celles

Ou la vie réinventée

CONDAMNÉ PAR LA MISE EN EAU DU LAC DU SALAGOU  
IL Y A CINQUANTE ANS, CELLES EST UN VILLAGE MIRACULÉ.  
ET UNE FORMIDABLE HISTOIRE DE RÉSILIENCE. EN CETTE  
ANNÉE 2020, SA RENAISSANCE OFFICIELLE PREND FORME,  
AVEC LA RÉINSTALLATION DE TROIS FAMILLES.

TEXTE ET PHOTOS : MARINE GAUTIER & PASCAL MEUNIER.



À l'état de ruines depuis cinquante ans, le village de Celles, sur les rives du lac du Salagou, est sur le point de reprendre vie.



MARINE  
GAUTIER

Marine raconte des aventures humaines au long court dans les pages des magazines, à la télévision dans des documentaires et au café en bas de chez elle.



PASCAL  
MEUNIER

Photographe habitué aux pages de Grands Reportages, Pascal a signé de nombreux reportages, notamment sur le monde musulman, et plus particulièrement sur le patrimoine, les traditions et les modes de vie en péril.

Le projet du village est participatif. Réinventer une façon de vivre ensemble commence par réfléchir collectivement.

« Celles va revivre ! » Au bord des larmes, sur la placette rénovée, la maire Joëlle Goudal, entame en cet été 2019 un discours qui se clôturera par la signature du bail des trois premières familles qui habiteront la bourgade. « C'est le retour de la vie à Celles ! ». Et ceci, cinquante ans quasiment jour pour jour après les dernières expropriations.

### L'EXPROPRIATION

1969. La crise viticole sévit. La reconversion des vignobles en vergers entraîne de nouveaux besoins en irrigation. Il faut aussi maîtriser les crues. Un barrage et une réserve d'eau sont créés. Le lac du Salagou doit engloutir Celles. Les familles sont alors expulsées, condamnées à l'exil. À l'époque, Joëlle Goudal a six ans. « Il me reste une seule image, celle de ma tante, en pleurs, emballant les verres dans du papier journal le jour du départ ». Personne ne voulait de ce lac et de ce barrage qui amenaient la douleur et noyaient les paysages de l'enfance. Pirouette de l'histoire, le remplissage du lac est stoppé juste en dessous de

l'altitude du village : Celles est en sursis. « Le touriste ne voit parfois qu'un village posé sur les rives d'un lac. C'est en réalité le Salagou qui s'est arrêté au seuil du hameau », ironise Bertrand, un amoureux de la région.

En ce jour d'été 2019, la cérémonie d'accueil des nouveaux habitants est suivie d'un week-end de fête. C'est l'occasion pour certains de revenir, parfois pour la première fois depuis de très nombreuses années. André Agussol, ancien écolier de Celles, contemple le lac, sous lequel passait le chemin de l'école. « On croit les paysages immuables. La vigne, la garrigue et le relief de la vallée, éternels. Mais ici, on a effacé des lieux de ma jeunesse. » Située en contrebas du hameau, la maison d'enfance de Mireille Nougaret, membre du conseil municipal depuis cinquante-cinq ans, repose désormais au fond de l'eau. Ne restent que les souvenirs « et le bout des cyprès des jardins engloutis qui émergent de l'eau ».

La beauté des ruines de Celles, entourée du rouge de la ruffe (nom local de la roche de couleur rouge qui prévaut dans la région), sublignée du bleu et du vert du lac, va exciter l'imagination et cristal-





liser tous les fantasmes. « Le lac du Salagou est salutaire pour la région : c'est devenu un atout touristique majeur » affirme Kléber Mesquida, président du conseil départemental de l'Hérault. Les offres d'achat affluent, jusqu'à l'hôtel de luxe avec golf, circuit de pilotage et piste d'hélicoptère. « Tous ces projets semblaient plus réalisables que la restauration de nos vieilles pierres » commente Joëlle. Un verre à la main, on évoque le passé et on se remémore avec humour la « rage celloise ». « Peu de gens auraient parié que ce projet existe sans un opérateur touristique. Celles, c'est un truc de lâche-rien ! », ajoute Clément Dumoulin, chargé de mission pour la réhabilitation.

**« NE T'EN FAIS PAS, ON REVIENDRA »**  
 Joëlle est la digne fille de son père, Henri Goudal, grande gueule de la résistance contre le barrage dans les années 1960, puis maire pendant quatre mandats du village en ruine. « Mon père m'a dit : ne t'en fais pas, on reviendra ». Il y a des phrases qui sonnent comme des missions de vie. À treize ans, elle écrivait des lettres à la femme du président de la République, « en faisant exprès d'avoir les larmes qui coulaient sur le papier, pour lui dire qu'il fallait qu'ils arrêtent de nous embêter. » Ce combat la mènera au côté de son père jusqu'au

▲

**Le retour de la vie ?  
 Le lac artificiel devait  
 atteindre la cote de 150 m.  
 Elle ne sera finalement  
 que de 143 m, épargnant  
 Celles de la noyade.**



►

**Joëlle Goudal, ex-punkette  
 devenue maire, a consacré  
 sa vie au sauvetage de son  
 village d'enfance.**





Conseil d'État: « On a présenté un projet de dix-sept pages contre un dossier d'un mètre cube afin que Celles conserve son statut de commune. Et on a gagné ». Vingt ans plus tard, en 2010, le département cède le village à la municipalité qui, fait unique, se retrouve propriétaire de l'intégralité du bâti et du sol. La réhabilitation peut commencer.

### CELLES, VILLAGE MODÈLE

Faire renaître un village, oui, mais pas n'importe lequel. « Celles sera un village vivant où tous les futurs habitants devront résider à l'année et y exercer leur activité », précise Joëlle. À chaque foyer devra correspondre une création d'emploi. « Tant de patelins font semblant de vivre » soupire-t-elle. « Si on veut de la vie, il faut de la différence » insiste Lydie, l'une des cinq femmes du conseil. La mixité sociale sera assurée par des logements sociaux. C'est un pilier de la philosophie de Celles. Le futur village de 120 habitants s'engage aussi à respecter l'environnement et les paysages. « Il s'agit de restaurer le bâti principalement en éco-construction avec un recours aux énergies renouvelables », souligne Clément Dumoulin. L'eau potable arrive par un circuit qui ne produira aucune pollution. Dernier point: le refus de la spéculation. Aucune parcelle n'est accessible à la



propriété individuelle, la municipalité reste propriétaire de l'ensemble des terrains. Ici on acquiert les murs, jamais la terre, grâce au dispositif du BRS (Bail Réel Solidaire).

Le dessin de la future commune n'est pas sorti d'une seule tête. Une aide phénoménale et bénévole a permis la mise en œuvre de cette cité modèle.

▲  
Ici, pas de « clés en main ». À l'image de la famille de Caroline et Benoît, les nouveaux habitants réaliseront l'intégralité des travaux de leur maison.

## À treize ans, elle écrit à la femme du président, “en faisant exprès de laisser des larmes couler sur le papier”

« A priori, personne au sein du conseil n'avait les qualifications nécessaires pour mener le projet à terme », souligne Nicole Bossi, membre du conseil municipal. « C'est l'intelligence de tout le monde, du promeneur à l'étudiant qui buche un mois sur le projet, en passant par le conseil supérieur du Notariat, qui a fait que le projet a pris cette ampleur.

### THINK TANK RURAL

En 2013, lorsque l'aventure patine, la vallée se mobilise, des dizaines de personnes viennent grossir les rangs d'ateliers de réflexion sur le futur de la commune. Cela donnera le ton de ce véritable think tank rural dans lequel tout est questionné, de l'héritage au vieillissement de la population en passant par le chômage. Le cadre juridique doit suivre. On le modèle, on l'adapte, jusqu'à devenir cas d'école pour les étudiants en droit, en urbanisme ou en aménagement. Celles devient un laboratoire où une vie de village se réinvente, un exemple pour les bourgades dévitalisées de France. Devant les passions provoquées par Celles, Nicole s'interroge parfois : « Ces ruines ont toujours sonné comme une folie, une impossibilité à ramener à la vie. Et puis, un jour, ça prend forme. Les gens, ça leur donne de l'espoir pour le reste de leur vie. On se dit que tout est possible si on le veut vraiment, si on le porte avec le cœur. »

Pour vivre dans ce village de conte, il faut déposer une candidature au plus près de sa philosophie. Trois familles, parmi les deux cents candidates, ont signé le bail de leur logement. Benoît, ancien

ouvrier en restauration du patrimoine, porte un projet de menuiserie aux côtés de sa femme Caroline et de ses deux filles, Salomé et Uma. Sébastien défend un projet de vinification du vin en musique. Vincent est architecte, et travaille en tant que bénévole aux dessins du village. Il est accompagné de sa femme Céline et de leurs deux garçons. Le chemin vers un village vivant est encore long. Les familles sélectionnées viennent à peine de déposer leur demande de permis de construire. Les travaux de viabilisation ont été initiés au tout début de cette année. Une nouvelle histoire commence. ■



▲

**Au cœur du projet, devenir un village vivant toute l'année. Les formes de propriété ont été pensées afin d'éviter la spéculation.**

### RÉFLEXION

## Repenser le tourisme autrement ?

La beauté et l'histoire de Celles risque fort d'attirer beaucoup de curieux. « Si nous refusons d'être un village carte postale, nous n'avons pas pour autant une politique anti-touristes », défend Clément Dumoulin, spécialiste de la valorisation du patrimoine. « Repenser une cité, c'est l'opportunité d'anticiper le flux touristique ». Pour éviter que Celles ne suffoque sous le nombre de promeneurs, on réfléchit à aiguiller les touristes pour préserver le cours d'une vie paisible. Une unique bâtisse située à l'entrée du village, concentrera tout ce dont les touristes pourraient avoir besoin. Elle sera gérée par les futurs habitants eux-mêmes. À terme, l'idée est d'imaginer une politique touristique collective. « À notre petite échelle, expérimentons ! »

▲

**Durant l'été 2019, mille deux cents personnes se sont réunies pour fêter les cinquante ans du lac et le retour de la vie dans le village.**



Pensionnaire heureux ? Sous les plateaux de Waterberg, un léopard de la réserve d'Okonjima, haut lieu de la préservation des grands félins d'Afrique australe.

Au-delà d'Etosha...

# LES TRÉSORS DU NORD DE LA NAMIBIE

AUTOUR DU GRAND PARC D'ETOSHA, DES MONTAGNES  
DU DAMARALAND À LA SINGULIÈRE BANDE DE CAPRIVI,  
LA DIVERSITÉ DES AMBIANCES « GRANDE NATURE »  
DU NORD DE LA NAMIBIE EST IMMENSE. VOYAGE ENTRE  
LÉOPARDS ET PAPYRUS, DÉSERTS ET GRANDS FLEUVES...

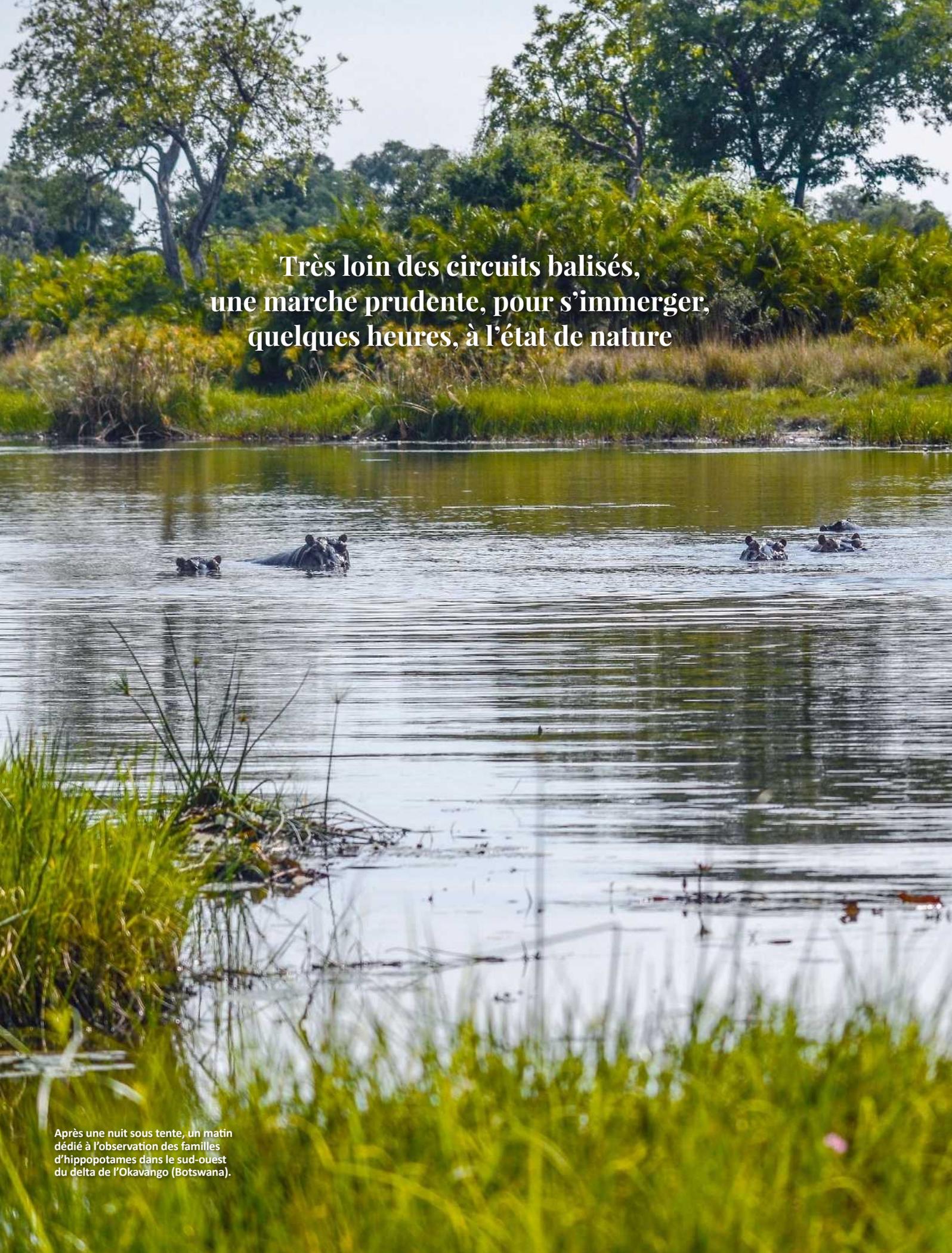
TEXTE ET PHOTOS : JEAN MARC PORTE



**Observer les animaux en véhicule  
est une chose. Les croiser « chez eux »,  
à pied, en est une autre**

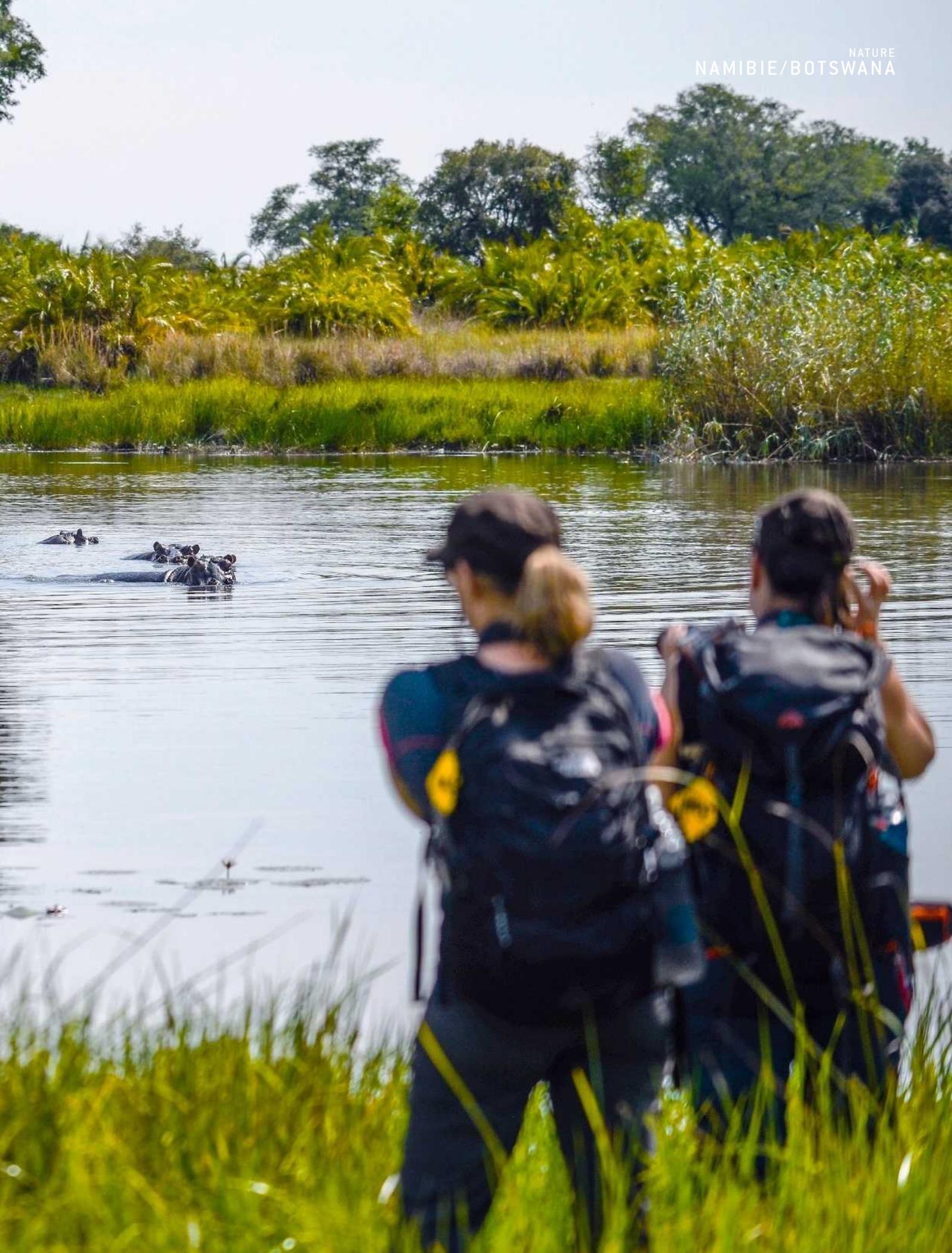
Marcher dans les immensités désertiques du Damaraland ? Hors de toute zone protégée, Titus Ango, Bushman et *ranger* surveille les abords du campement d'Old Post : une quinzaine de rhinos sauvages vivent sur ce secteur des Burned Mountains.



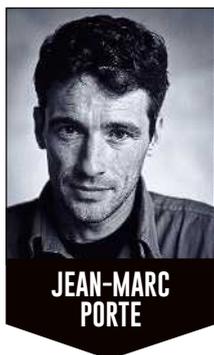


Très loin des circuits balisés,  
une marche prudente, pour s'immerger,  
quelques heures, à l'état de nature

Après une nuit sous tente, un matin  
dédié à l'observation des familles  
d'hippopotames dans le sud-ouest  
du delta de l'Okavango (Botswana).



Aux marges du désert du Namib, les splendeurs arides des montagnes et de plateaux du Damaraland, près du massif du Brandberg.



JEAN-MARC  
PORTE

Des montagnes aux savanes, ces jours dans le nord Namibie ont conforté notre reporter sur un point : les animaux sauvages ne sont jamais aussi beaux à voir que de (très) loin. Dans la nature. Bien plus encore que dans les parcs...

## C'EST OÙ ?

État d'Afrique australe, l'ex-Sud-Ouest africain allemand, devenu Namibie en 1990, est bordé à l'ouest par l'océan Atlantique, au nord par l'Angola, au sud par l'Afrique du Sud, à l'est par le Botswana et au nord-est par la Zambie. Sa limite la plus orientale est distante de moins de deux cents mètres du point où se rejoignent les frontières du Zimbabwe, du Botswana et de la Zambie, sur le Zambèze.

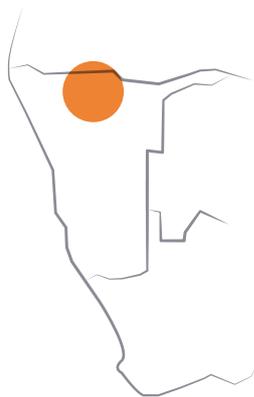
Les premiers rayons du soleil frôlent à peine la cime des grands acacias du campement d'Allali. Tentes pliées. Chargement terminé. Devant les portes closes, une petite dizaine de véhicules 4x4 suréquipés patientent déjà, moteurs au ralenti. Les emplacements du camping sont presque tous vides, désormais. Dans quelques minutes, une fois passé la grille, la scène ouverte sur les horizons de savanes infinies va prendre les allures d'un film à la Mad Max : le panache de poussière des véhicules enfin libérés, fonçant vers les quatre points cardinaux dans l'immensité, signera l'ouverture d'une nouvelle journée de découverte de la réserve d'Etosha, le parc national le plus célèbre de Namibie... Une nouvelle quête commence. Où sont les lions ? Les rhinos noirs ? À quel point d'eau, ce matin, les girafes vont-elles côtoyer les koudous et les zèbres ? Naïvement, la réponse est simple : partout...

## D'AUTRES ETOSHA...

Depuis hier, nous apprenons peu à peu à nous familiariser avec le mode d'emploi de cette super production quasi hollywoodienne du parc. Les

grands lodges périphériques, perchés sur les collines dominant l'horizon. Les rituels de passage du *gate* (portail), où sont délivrés permis et instructions. Les « autoroutes » des pistes convergeant vers le complexe d'Okaukuejo, où se regroupent hôtels, services administratifs, piste d'atterrissage, restaurants, stations-services, piscines et magasins de souvenirs. Tout, absolument tout ici, du balisage des itinéraires aux accès aux points d'eau, est au service de l'observation des animaux. Un dispositif immense, au confort absolu, adossé à une végétation clairsemée ouvrant sur les immensités. Hier donc, le parc nous a offert, sans d'autre effort que celui de baisser la vitre, le spectacle attendu des lions et des lionnes face à l'immense

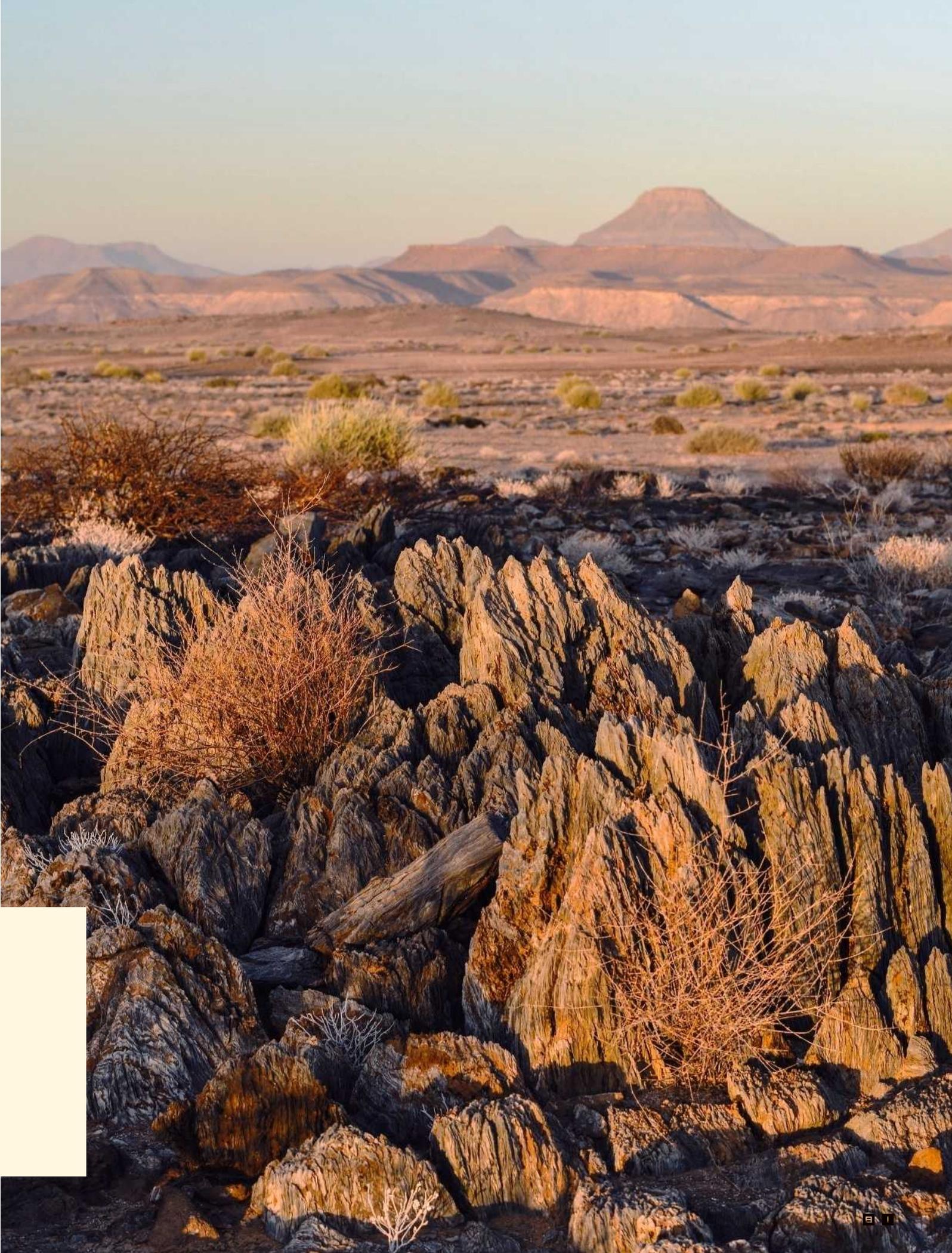
étendue du salar. Des troupeaux de *springboks* et de koudous sous les lumières d'orage. D'un rhino à la sortie de son bain de boue. À chaque observation, entre deux rafales de photos, Gaëlle, pour qui ce voyage vers la grande faune d'Afrique australe est une vraie première, s'enflamme de la proximité et du comportement des animaux. Cette nuit, aux bordures même de notre *campsite* parfaitement clôturé, nous avons observé longue-



## PATRIMOINE

# Les gravures chamaniques de Twyfelfontein

Avec ses deux mille pétroglyphes répertoriés sur une quinzaine de sites, la vallée du Huab est de loin l'un des sites archéologiques les plus importants du sud de l'Afrique. Fréquenté depuis plus de six mille ans, le canyon, situé dans l'actuelle région du Damaraland, abrite gravures et peintures recouvrant aussi bien les rituels chamaniques des premiers peuplements de chasseurs-cueilleurs que ceux, ultérieurs, des éleveurs San (ou Khoïkhoï). Parmi les gravures « classiques » (lion, girafes.) se distinguent d'étonnantes silhouettes d'otaries, établissant ainsi les liens anciens entre les côtes atlantiques et les montagnes de Namibie. Ce site majeur n'a été protégé officiellement qu'en 1986, avant d'intégrer les listes du patrimoine mondial de l'Unesco en 2007.





Sous les nuages réguliers venus de l'Atlantique, Otjiwarongo, l'un des points de ravitaillement majeurs sur la route Windhoek-Etosa, à quelques kilomètres du massif du Waterberg.



## Game drive ou marches en pleine nature: les possibilités sont sans fin...

ment, depuis les banquettes de pierre sèche, une maman rhino et son petit, à peine dérangés par les projecteurs et le vol des oiseaux nocturnes... Et ce matin, en moins de deux heures, nous allons nous rassasier d'une série de visions édéniques autour de la paix des points d'eau. Depuis notre vaisseau amiral (un Toyota au châssis rallongé flambant neuf, avec sa grande cellule vie surlevée) stoppé au bord d'une xième mare pendant de longues minutes, observer longtemps un jeune girafeau hésitant à se séparer prudemment de ses parents pour aller boire, ses deux pattes avant largement écartées. Le spectacle est sidérant de beauté. Et ce n'est pourtant ni la première fois, ni la dernière, que nos traces dans le nord de la Namibie croisent cette nature d'exception...

### ESPÈCES RELIQUES

Il n'y a pas que les animaux dans la vie ? Se souvenir de la route plein nord depuis Windhoek. Ciel polarisé et train de nuages parfaitement alignés sous les vents atlantiques. Ruban rectiligne de la route fonçant au nord, avalant sur des centaines de kilomètres les plaines immenses. Nous fonçons au ras du Namib, entre acacias et chaleur, tourbillons de poussière, collines sèches et enclos des fermes, semi-remorques du Zimbabwe et camping-cars sud-africains. Dans ces immen-

sités, les points d'intersection ont des allures de *far west*. Maison aux jardins luxuriants. Église pentecôtiste. Supermarchés et entrepôts de matériaux. Stations-services et bougainvilliers. Femmes Héréros sous leurs grands chapeaux traditionnels. À chaque arrivée « en ville », la vie reprend d'un coup. Puis disparaît brutalement, passé la dernière maison, en quelques centaines de mètres. Désert ? Au bord de la route, Delphin, notre guide namibien, se penche sur l'entrelacs dilacéré des feuilles d'une *Welwitschia mirabilis*. Cette espèce relique venue droit du Jurassique, dont certains spécimens (sur)vivent depuis plus de deux mille ans, est une star dans le pays, vénérée autant par les naturalistes que par l'équipe de rugby nationale qui porte son nom...

### GAME DRIVE

Fin d'après-midi sur les collines boisées et les falaises des plateaux de Waterberg. La réserve d'Okonjima, dans la région d'Otjozondjupa, est aussi modeste en superficie que fascinante en termes de faune. Juste derrière ses lodges, siège l'AfriCat Foundation. Objectif de cette ONG : préserver les mammifères carnivores en Namibie. Avec en priorité les léopards et les guépards qui, comme dans toute l'Afrique australe, souffrent massivement de la pression humaine et de la

### COMMENT Y ALLER ?

Le point d'entrée de la Namibie est Windhoek, sa capitale, située au centre du pays. Plusieurs compagnies desservent cette destination. Mais seul Ethiopian Airlines propose des vols (via Addis) permettant de sortir depuis le Zimbabwe (aéroport de Victoria Falls). Une solution aussi pratique que logique pour les visiteurs se concentrant sur le nord de la Namibie.

### SE DÉPLACER

La voiture (de location) est un must face aux distances du pays. La Namibie possède un excellent réseau routier principal, ainsi que de nombreuses pistes secondaires (*Gravel Roads*) tout à fait roulantes. Reste que : les visites de parcs, ou les pistes secondaires, méritent vraiment de disposer d'un véhicule 4x4. Restez attentifs à la météo (pluie) et disposez toujours de réserves suffisantes en eau et carburant.

### DEVISE

Le dollar namibien (NAD) est à parité avec le rand sud-africain, qui a également cours légal en Namibie. 1 € = 17 NAD. Si vous transitez par le Zimbabwe, prévoyez des dollars US pour le visa.

## GÉOPOLITIQUE La bande de Caprivi

Une « anomalie » cartographique majeure : avec ses quatre cent cinquante kilomètres de long pour... trente de large, l'étonnant corridor de Caprivi projette droit vers l'est la Namibie entre les frontières de l'Angola, de la Zambie et du Botswana. Négocié entre l'empire allemand et l'Angleterre en 1890, ce « strip » garantissait aux colons allemands un accès au fleuve Zambèze et aux côtes de l'océan Indien. Haut lieu de transit des mouvements de rébellion de la zone dans les années 1970-2000, elle est désormais devenue un hub majeur pour les touristes, en permettant un accès simple et rapide au delta de l'Okavango (Botswana) ou aux chutes Victoria, sur le Zambèze (Zimbabwe - Zambie).



►  
Un rhino noir en peinture  
claire, dans le parc national  
d' Etosha.



▲  
Le *mokoro*, taillé dans un tronc évidé,  
l'unique moyen pour s'enfoncer dans les  
marais du delta de l'Okavango.



▲  
Fermiers Héréros, au comptoir  
d'une station-service aux airs  
de trading post à Outjo.

## OÙ DORMIR ?

Toutes les zones de parcs et les grands sites naturels possèdent leur galaxie de lodges et/ou de camping. Les formules varient de l'emplacement pour vos tentes, barbecue (*braai*) compris, aux suites de luxe, pour des tarifs allant de 50 à 1 500 € la nuit. Quels que soient votre choix ou vos budgets, les réservations et enregistrements (pour les entrées des réserves, privées comme nationales) sont une précaution nécessaire en haute saison (juillet-août).

## PERMIS

Les droits d'entrée sont fixés par le ministère de l'Environnement et du Tourisme. Ils varient d'un parc à un autre et se paient directement à l'entrée du parc. L'entrée par personne à Etosha est de 80 NAD + 10 NAD pour un véhicule. Soit 5 €.

## QUAND PARTIR ?

La haute saison est classiquement répartie entre mai et octobre : les animaux se regroupent vers les points d'eau et la météo est sèche. De novembre à avril, la fréquentation touristique du pays fléchit, mais les conditions d'observation demeurent bonnes. La saison des pluies (décembre à mars) rend les conditions d'observation beaucoup plus difficiles.

diminution de leurs stocks de nourriture sur leurs territoires de chasse. Depuis une dizaine de minutes, le *ranger* qui dirige notre *game drive* est en alerte. Nous ne sommes pas (seulement) là pour les girafes, les zèbres, les dik-diks (antilopes naines du genre *Madoqua*) et les impalas que nous venons de croiser. Nous « chassons » une tout autre espèce, beaucoup plus rare... Nouveau balayage de l'horizon avec son antenne à bout de bras : « Vous entendez ? Elle n'est pas loin ». Le 4x4 zigzague désormais lentement hors-piste, entre termitières et acacias. Nouvel arrêt. La localisation du collier électronique a parfaitement fonctionné : à moins de quinze mètres, la robe mouchetée du grand félin est à l'affût. « Regardez, là-bas... » : en contrebas, un petit groupe de phacochères traverse effectivement un *arroyo*. Notre léopard se lève. S'enfonce dans le *bush* en amont de leur position. Et se cale sur un nouveau poste d'observation. Notre *ranger* déplace le Land Rover. La scène se fige dans le silence et la beauté. Temps suspendu ?

Cinq jours plus tard, autres mondes, autre réserve, autres animaux, même émotion : nous sommes posés près de la piscine, des palmiers et du bar du Palmwag Lodge, dans la région de Kunere. Les spécialités du lieu ? Les rhinos. Et les éléphants du désert. Nouveau safari ? La piste des montagnes est réellement cassante, mais le véhicule tout-terrain a franchi le col sans problème. Inspection à la jumelle de la vallée isolée et verdoyante. Rien. Les éléphants ne portent pas de



## GRANDE FAUNE Le parc national d'Etosha

Vingt-trois-mille kilomètres carrés (la taille de la Lorraine...). Cent quatorze espèces de mammifères, dont une profusion de quatre des « big five » (lion, éléphants, rhinos, léopard). À 400 km au nord de la capitale, le parc national d'Etosha est l'un des parcs les plus importants du sud de l'Afrique. Créé en 1907 comme réserve de chasse (sur une superficie originale quatre fois plus vaste que ses limites actuelles), le parc reçoit autour de son grand lac salé (Pan Etosha) quelque deux-cent-mille visiteurs par an. Quatre portes d'entrée, ouvertes entre le lever et le coucher du soleil. Six grands « campements » (Okaukuejo, Namutoni, Halali, Onkoshi, Dolomite, Olifantsrus). Des centaines de kilomètres de pistes à parcourir en voiture. Etosha, en matière d'observation de la faune sauvage, est un spot XXL en Namibie. [www.etoshanationalpark.org/fr/](http://www.etoshanationalpark.org/fr/)



▲

Les troupes d'éléphants du désert, l'un des musts du Palmwag Lodge, dans la région de Kunere.

◀

Ne pas dépasser ce panneau ? Passé les limites des lodges, la vie (sauvage) reprend tous ses droits...



Le panache grondant des chutes Victoria. Fleuve frontière entre Zambie et Zimbabwe, le Zambèze est une porte de sortie logique et magnifique à tout voyage dans la bande de Caprivi.



## Un voyage qui s'étire, de parcs en réserves, des déserts atlantiques aux chutes Victoria

Pause déjeuner dans le Damaraland : par 40°C, la recherche de l'ombre n'est pas toujours gagnée d'avance...

colliers, mais ils ont (aussi) leurs habitudes. Logiquement, ils descendent au soir des zones arborées. Cap donc sur le fond de la vallée. Les arbres sont vert pétard. Le ciel bleu dense. Et les ocres des falaises sont exactement de la même couleur... que le grand mâle qui avance en parallèle d'un groupe de huit éléphants, petits compris. Là encore : la parade calme des grands herbivores est juste... sublime. Nous sommes postés, immobiles, cinquante mètres au-dessus du lit du torrent que suivent les animaux. Dans la lumière chaude du soir, la glacière est débarquée. Une bière fraîche en clôture de ce grand moment ?

### IMMERSION TOTALE

Ce luxe nous ramène à un tout autre chapitre de notre « expérience » namibienne. Observer les animaux dans les parcs et les réserves en véhicule est une chose. Les croiser « chez eux », à pied, en est une autre. Chiche ? Vu de nos canettes fraîches, l'expérience des trois jours de marche que nous venons de passer à vue du massif du Brandberg, même accompagnés prudemment par notre 4x4 logistique, pourrait sembler vaguement masochiste. Et pourtant. Les longues heures de progression dans les vallées perdues, au-delà des Burned Mountains. Les tableaux époustouflants de vallées et de plaines solitaires noyées de chaleur, encadrées de sublimes sommets tabulaires



et d'anciens cônes volcaniques. Dans ces cœurs de désert minéral et aride, au fil de l'effort de la progression, la silhouette d'une girafe et de son petit sur une crête, le passage d'un groupe de zèbres progressant en parallèle de nos sentiers vers un col perdu avaient un goût d'immense privilège. Des observations à distance vraiment humaines ? Titus, le *ranger* en charge de la protection de rhinos dans ces immensités, nous tiendra effectivement à la bonne distance de

### AVEC QUI PARTIR ?

Ce reportage a été réalisé dans le cadre d'un voyage de reconnaissance mené par Nomade Aventure. Cette agence spécialiste de la destination ne propose pas moins de 33 circuits sur le pays, que ce soit en groupe, en autotour, en famille... Sur la zone nord de la Namibie plus particulièrement, trois programmes sont en place : Du Namib aux chutes Victoria, en version « confort » (16 jours à partir de 4 799 €) ou en camping (22 jours à partir de 3 999 €), ainsi qu'un nouveau circuit orienté marche : « Grand Trek : Namib, Damaraland, Kaokoland ! », sur 22 jours à partir de 4 599 €. Plus d'infos sur [www.nomade-aventure.com](http://www.nomade-aventure.com)

## HISTOIRE La tragédie des Héréros et des Namas

En se rebellant contre la colonisation allemande au début du XX<sup>e</sup> siècle, les peuples pasteurs autochtones Héréros et Namas ont été les victimes de ce que certains historiens qualifient du premier génocide du siècle. Les révoltes locales contre l'éviction massive de leurs terres ancestrales furent réprimées dans le cadre d'un plan de démantèlement total des structures indigènes. En 1904, le général Von Trotha émit un « ordre officiel d'extermination » des Héréros. Ordre de tirer à vue. Empoisonnement des puits. Isolement dans le désert du Kalahari et camps de concentration : entre 60 000 et 80 000 Héréros mourront de soif ou en captivité en quatre ans. La reconnaissance de cette extermination a été officiellement réalisée par l'Allemagne en juillet 2015.



## PRÊT À PARTIR ?

Retrouvez à chaque instant tous les départs de toutes les agences sur notre moteur de recherche de voyages d'aventure : [bit.ly/departs-namibie](http://bit.ly/departs-namibie).

Mike, un rhino solitaire croisé avant le bivouac d'Old Post. Et le dernier jour, dans la vallée verdoyante de l'Huab, avant de rejoindre le premier village, la présence des troupeaux d'autruches, de *springboks* et des familles d'éléphants du désert à l'ombre des acacias avait une tout autre épaisseur que la réglementation d'un parc... Difficile de faire mieux, versant immersion ? À quelque neuf cents kilomètres du brûlant Damaraland, sous la longue bande de Caprivi, au Botswana, le delta de l'Okavango nous a pourtant offert une dernière grande émotion de nature brute. Contraste majeur ? Passer des pistes des montagnes arides au dédale des marécages de ce fleuve endoréique. Pour s'enfoncer, en pirogue,

dans l'univers végétal d'un delta de quelque 15 000 km<sup>2</sup>, littéralement noyé de papyrus. Entre pygargues vocifères et martins-pêcheurs, les *mokoros* (pirogue taillée dans un tronc évidé) sont les seuls outils permettant de s'enfoncer dans cette Venise de micro-canaux. Lagunes. Archipel de rares îlots de terre ferme. Avancer dans les entrelacs de ces véritables chemins creux ouverts par les hippos et les éléphants. Une nuit sur l'une de ces îles verdoyantes. Des marches prudentes au matin vers les familles d'hippos. Là encore, très loin des circuits balisés, nos marches étaient retournées, pour quelques heures encore, à l'état de nature. ■

## À voir à faire dans le nord de la Namibie

Des côtes atlantiques à l'extrême est de la bande de Caprivi, entre montagnes et parcs, déserts et fleuves, la partie nord de la Namibie recèle pour le moins des trésors de grande nature...

### Skeleton Coast National Parc

À la journée ou sur plusieurs jours. En 4x4

La sauvagerie d'un littoral dunaire exceptionnel, longtemps associé à l'image des naufragés errant à la recherche d'un point d'eau ou aux camps isolés des baleiniers ? Le parc permet désormais de découvrir sur sa section sud ses ambiances de brumes côtières, la faune (tortues, phoques, reptiles, oiseaux...) et les épaves célèbres de cette côte des Squelettes...  
Porte d'entrée : Ugab ou Springbokwasser.

### Massif du Brandberg

2 à 3 jours. Randonnée.

Un trek rare pour gravir le Königstein (2 573 m), point culminant de la Namibie, situé dans le massif du Brandberg, haut lieu de mémoire pour les peuples San, qui le dénomment Omukuruvaro, la montagne des dieux. Permis

(National Heritage Council à Windhoek) et guide officiel obligatoire (à Tsisab). Étape de 7 heures le deuxième jour et longue journée de descente. Le portage de l'eau est l'une des contraintes de cet itinéraire absolument isolé.

### Delta de l'Okavango (Botswana)

Deux jours. Randonnée et pirogue

Dans la partie sud-ouest du delta, deux jours d'immersion en pirogue (*mokoro*), sur les territoires de la communauté Jakotsha, dans le dédale des canaux noyés de papyrus, pour découvrir, à pied depuis les rares îles, les populations d'hippopotames, de crocodiles et d'éléphants. Mais encore la richesse ornithologique immense du delta. Nuit sous tente, au bord des canaux. Point d'entrée/réservation : Nguma Island Lodge.

### Okonjima Nature Reserve

1 à 2 jours. Safari 4x4.

À mi-chemin entre Windhoek et le parc d'Etosha, une « petite » réserve, consacrée quasi exclusivement à la protection des guépards : outre les *game drive* (safaris) à la recherche des spécimens en semi-liberté dans les montagnes d'Omboroko, le site abrite les locaux de l'AfriCat Foundation. La visite de ce sanctuaire de la préservation de l'espèce offre une plongée dans la complexité des actions menées, notamment envers les éleveurs.

### Chutes Victoria (Zimbabwe)

1/2 journée. Randonnée.

L'une des principales attractions géologiques de l'Afrique australe mérite de reprendre les pas de Livingstone : la balade sur les sentiers aménagés et sécurisés à dix minutes du centre de Victoria Falls (Zimbabwe) est une intense immersion face aux cascades rugissantes du Zambèze. Plusieurs points de vue saisissants sur les chutes et les îlots répartis sur cinq kilomètres, sous les embruns et la végétation « tropicale » du lieu.

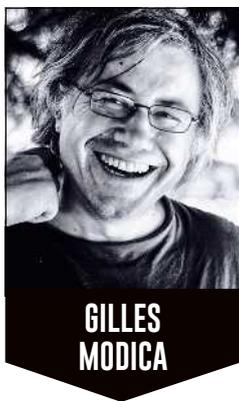


# Henri Guillaumet

## MIRACULÉ DES ANDES

EN 1930, HENRI GUILLAUMET SE CRASHE AVEC SON AVION DE L'AÉROPOSTALE, À PLUS DE 3 000 M D'ALTITUDE, DANS L'HIVER DES ANDES. CINQ JOURS DE MARCHÉ, SANS DORMIR, FERONT ENTRER LE PILOTE FRANÇAIS AU PANTHÉON DES PLUS BELLES HISTOIRES DE SURVIE.

TEXTE : GILLES MODICA



L'aventure vécue par Henri Guillaumet dans les Andes, ne pouvait échapper à notre spécialiste des grandes épopées.

Un seul impératif pour tous les pilotes de l'Aéropostale: le courrier. Acheminer le courrier, coûte que coûte, quel que soit le temps. « Le mythe du courrier » (Saint-Exupéry) leur fit prendre tous les risques. Une épopée pleine d'improbables dans le ciel et sur la « terre des hommes », en vol et à pied, après la casse d'un appareil. Les plus connus de ces pilotes: Jean Mermoz, Henri Guillaumet, Saint-Exupéry, dit Saint-Ex.

Pour cet écrivain et poète, Guillaumet fut l'auteur de son propre miracle en marchant cinq jours et quatre nuits, sans dormir, valise en main et chaussures de ville aux pieds, dans les neiges de l'hiver austral après le capotage de son appareil au cœur des Andes: Laguna del Diamante, 3 250 m. Avec Guillaumet, nous ne sommes plus dans le registre de l'exploit, ni même dans le registre de l'instinct de conservation commun à tout être vivant, aux bêtes comme au genre humain. C'est cela que Saint-Exupéry a voulu marquer dans une confi-

dence de Guillaumet publiée avec le récit de cette aventure hors normes dans Terre des Hommes, le troisième livre de Saint-Exupéry: « *Ce que j'ai fait, je te le jure, jamais aucune bête au monde ne l'aurait fait* ».

### Le mur des Andes

Guillaumet n'a aucun espoir de survie. Guillaumet marche pour ne pas trahir les espérances de sa femme et de ses amis. Guillaumet marche pour les autres qui croient en lui, et non pour lui-même. Ce Champenois de vingt-huit ans revient vivant d'outre-tombe, et chose incroyable, sans aucune gelure grave, ni aux mains ni aux pieds, après six nuits dans l'hiver austral où les températures descendent à -30 °C. Sa résistance physique est aussi confondante que sa vaillance, vertu ô combien nécessaire dès les premiers vols d'entraînement au terrain militaire d'Istres, avant même les missions civiles de l'Aéropostale, tout aussi meurtrières. Cent-vingt-et-un pilotes des lignes de l'Aéropostale meurent

dans des vols entre 1919 et 1939. Un métier peu recommandé par les compagnies d'assurance. Dans ce métier, plaisantait Jean Mermoz, disparu à trente-cinq ans dans l'Atlantique avec son hydravion (7 décembre 1936), l'accident, c'est de mourir de maladie. Henri Guillaumet traversa le mur des Andes à trois-cent-quatre-vingt-treize reprises sur un monomoteur léger. Deux fois par semaine, le pilote reliait Buenos Aires à Santiago du Chili avec une escale à Mendoza où il changeait d'appareil. Un Potez 25, un avion militaire d'observation doté d'un moteur Lorraine de 450 chevaux, remplaçait le Laté 26, suffisant pour le survol des pampas de l'Argentine. Seul à bord avec ses sacs de courrier, sans le soutien moral d'un co-pilote, Guillaumet attaqua le mur des Andes à la hauteur du col de Las Cuevas (ou col de la Cumbre, ou col du Cristo Redentor, 3 800 m) où passait la voie ferrée entre l'Argentine et le Chili, le Transandino (achevée en 1910).

# AEROPOSTALE



**POSTE - PASSAGERS - MESSAGERIES**

**S'ADRESSER AU BUREAU DE RENSEIGNEMENTS DE LA GARE**

D'APRÈS UN DOCUMENT AÉROPOSTALE - \* COLLECTION MUSEE AIR FRANCE N° A 860 RÉÉDITION 2015 © - TOUS DROITS RÉSERVÉS - PRINTED IN FRANCE - IMP. CERIA - (1935/1936)

## ● “L'accident pour nous, c'est de mourir de maladie” Jean Mermoz



▲  
**Henri Guillaumet, ici avec Saint-Exupéry, devant un Laté 25, qui opérait sur l'Argentine.**

### L'exercice du courage

C'est par ce corridor, entre des sommets de 5 000-6 000 m que s'étaient effectuées les premières traversées aériennes de la cordillère : les Chiliens Godoy (12 décembre 1918) et Cortinez (en aller-retour, 5 avril 1919) ; l'Italien Locatelli (30 juillet 1919, à près de 7 000 m) ; la Française Adrienne Bolland, l'une des premières femmes pilotes (1<sup>er</sup> avril 1921). Autant d'exploits non répétés par leurs auteurs, régulièrement refaits par Guillaumet, été, hiver, par tous les temps. Le 8 juillet, dix-huit jours seulement après sa marche forcée et son retour à Mendoza, Guillaumet repart

son service bi-hebdomadaire. Ce qu'il y a de plus extraordinaire dans la vie de Guillaumet, c'est cette constance et cette régularité dans l'exercice du courage, cette domination de la peur après tant de morts déjouées.

« À chaque fois qu'un de mes pilotes se marie, il perd la moitié de sa valeur », disait Didier Daurat, patron de l'Aéropostale, lui-même ancien pilote de la Grande Guerre. Selon cet homme dur et très exigeant (Rivière, dans *Vol de nuit*, le second ouvrage de Saint-Exupéry), le seul pilote qui n'avait pas molli après son mariage, c'était Guillaumet. Guillaumet fut un époux fidèle contrairement à Jean Mermoz, légendaire coureur de jupons. C'est la pensée de sa femme qui fit marcher Guillaumet et la pensée d'une assurance qui ne serait versée à sa femme que quatre ans après sa mort si son cadavre disparaissait : La Compagnie ne reconnaît le décès de l'assuré que certifié par un médecin de son choix.

### Ciel couvert avec trous

Au matin de l'aventure, le bulletin météo de Mendoza, communiqué à Santiago du Chili, était sibyllin sur l'état du ciel sur le versant argentin des Andes : Ciel couvert avec trous. La veille (12 juin 1930), après bien des essais dans la masse épaisse des nuages, Guillaumet était revenu au terrain. Ce vendredi est un vendredi 13. Guillaumet eut le temps d'y penser après coup, dans l'attente des secours, et de se rappeler que son seul accident grave s'était déjà produit un vendredi 13. Pure coïncidence sans signification pour cet homme qui n'était pas superstitieux et tomba un 27 novembre. Grimant sans cesse à l'approche des Andes, Guillaumet quitte l'axe du Transandino pour sortir des nuages et trouver un trou de ciel bleu dans un autre secteur de la cordillère, vers la laguna del Diamante et le volcan Maipo (5 252 m). Tournant à plein régime, son appareil s'élève et survole enfin la mer

de nuages, vers 6 500 m.

Guillaumet, dans son rapport officiel à Didier Daurat : *Arrivé en plein cœur de la cordillère, je commençai à être secoué et à sentir l'avion perdre de l'altitude; aussitôt je cherchai à faire demi-tour, mais rentrai presque immédiatement dans les nuages. À partir de ce moment, je ne fus plus maître de mon appareil, tellement les remous étaient violents, et malgré les efforts que je fis pour reprendre de l'altitude en pilotant au badin et à l'indicateur de visage. Ceci dura environ deux à trois minutes, quand tout à coup j'aperçus une masse noire sous moi que je reconnus de suite comme étant la laguna del Diamante. J'avais été descendu de trois mille mètres environ.*

### Perdu dans la tempête

L'un de ses amis de Santiago, chasseur de *guanacos* l'été, lui avait soutenu que les rives du lac, fermes et régulières, feraient une bonne piste. Piégé pendant deux heures par les

tourbillons d'une tempête de neige, son niveau d'essence baissant, Guillaumet tente l'atterrissage au bord du lac. Son appareil se retourne dans un mètre de neige fraîche. Guillaumet est indemne. Pour ces vols d'hiver à plus de 6 000 m d'altitude, Guillaumet n'avait qu'une combinaison de cuir, un pardessus ordinaire, des gants, une écharpe de laine et un serre-tête. Guillaumet creuse un trou dans la neige sous une aile de l'avion et s'enveloppe dans la toile de son parachute. La tempête rage jusqu'à la nuit du dimanche. Au matin du dimanche, sans vent, bleu, glacial, un avion ronronne au-dessus du lac, haut dans le ciel. Guillaumet bondit hors de son trou, hurle et tire des fusées de détresse. Sans effets sur la trajectoire de l'avion. Son bourdonnement s'estompe dans le grand silence des Andes. Située à onze kilomètres de la frontière chilienne, sous le volcan Maipo, aujourd'hui encore la laguna del Diamante (7 km de long) est inaccessible pendant les mois d'hiver. En désespoir de cause, ce dimanche 15 juin, en plein hiver austral, Guillaumet décide de marcher plein est vers les petits *pueblos* de la plaine argentine à soixante kilomètres de distance.

**En chaussures de ville**  
Dans sa petite valise ordinaire

de pilote, Guillaumet fourre deux boîtes de sardines, une conserve de bœuf, quelques biscuits, deux boîtes de lait concentré, une demi-bouteille de rhum, un réchaud à alcool solidifié, des allumettes, une lampe électrique. Dans ses poches : une boussole. Sans crayon, sans stylo, Guillaumet trace ce qui aurait pu être ses derniers mots sur le fuselage de l'appareil avec un morceau de silex : *N'ayant pas été repéré par l'avion, je pars vers l'est. Adieu à tous. Ma dernière pensée sera pour ma femme.* Guillaumet marche dans la neige fraîche ou glacée, sa valise à la main. À ses pieds : des chaussures de ville recouvertes de chaussons fourrés. Dans une main lorsque la pente se glace et se raidit : un canif. Dans la journée de lundi, bloqué au fond d'une vallée sans passage apparent, Guillaumet doit revenir sur ses traces. Le pilote perd tout espoir de secours et de survie. La nuit, pour ne pas mourir de froid, Guillaumet lutte contre le sommeil. Repérant un bel entablement de rocher dans la pente où il dérape, Guillaumet pense s'y coucher pour mourir. Son corps y sera visible. Depuis le samedi matin, chacun dans son avion, deux pilotes, Saint-Exupéry et Deley, sillonnent le ciel du Transandino à la recherche de leur ami déjà donné pour mort au siège de l'Aéropostale où sa photo est

## Henri Guillaumet en 6 dates

### 1902

Naissance d'Henri Guillaumet, le 29 mai, à Bouy (Marne), qui lui consacré désormais un musée.

### 1916-1921

Fasciné par les avions du camp voisin de Châlons, il effectue à 14 ans, en cachette, son baptême de l'air avec un officier de reconnaissance. Il passera son brevet à l'âge de 19 ans, en 1921.

### 1926-1929

Pilote de la compagnie Latecoère à partir de 1926, Guillaumet participe à l'aventure de l'Aéropostale à partir de 1929.

### 1930

Crash le vendredi 13 juin dans les Andes. Cinq jours plus tard, il est recueilli par des villageois argentins, et retrouve Saint-Exupéry.

### 1934-1939

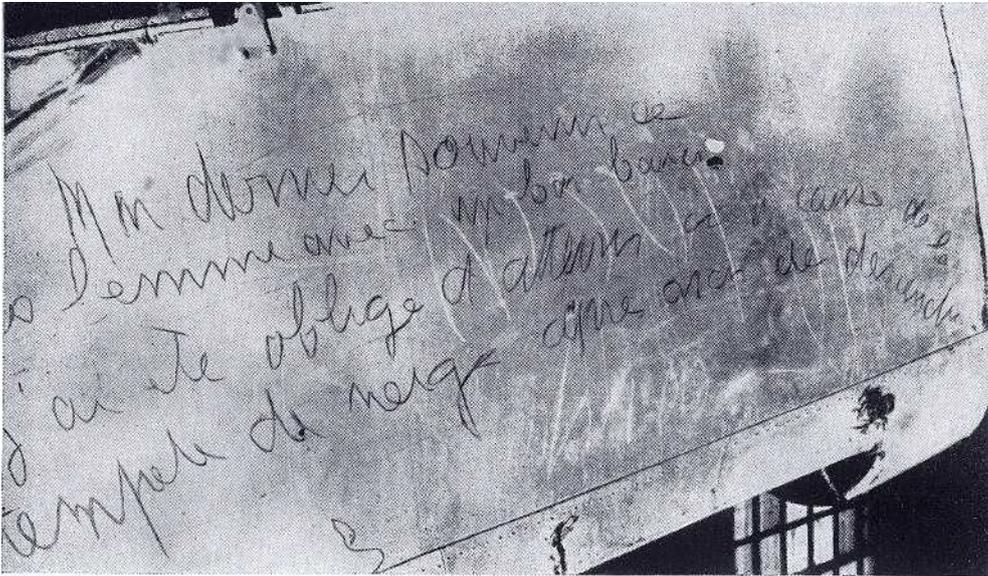
Pour la nouvelle compagnie Air France, Guillaumet participe, avec Mermoz, à la première traversée de l'Atlantique Sud. Au total, il effectuera 84 traversées de l'océan.

### 1940

Le Farman piloté par Guillaumet est abattu par un chasseur italien, au-dessus de la Méditerranée.

● **Ce vendredi est un vendredi 13. Guillaumet eut le temps d'y penser après coup, dans l'attente des secours**

Sur l'aile de son Potez 25, Guillaume tracera quelques mots : « N'ayant pas été repéré, je pars vers l'est. Adieu à tous, ma dernière pensée sera pour ma femme » .



INSCRIPTIONS LAISSÉES PAR GUILLAUMET SUR LE FUSELAGE DU POTEZ 1522 AVANT DE L'ABANDONNER DANS LA CORDILLÈRE.



entourée d'un crêpe noir. Le rocher atteint, Guillaumet s'entête et marche, de rocher en rocher, en pleine nuit, à la lampe électrique. Guillaumet (dans un récit confié au meilleur ami de

son enfance en Champagne, Maurice Coutant) : *Ce ne sont pas les souffrances physiques qui comptent. On ne les sent plus quand il y en a trop. Ce sont les autres. On pense. On pense. À quatre mille mètres,*

*sur des glaciers inconnus, avec de la neige parfois jusqu'à la ceinture, je savais bien que je ne m'en sortirais pas. Je savais bien qu'on ne me retrouverait pas. Tu penses ! Un homme tout seul, dans ce monde glacé,*

*dans ce monde minéral, plus large, plus haut que les Alpes. Il fallait descendre. Il fallait qu'on puisse récupérer mon corps pour l'assurance. Je pensais à ma femme. Je pensais aux copains, à Saint-Ex qui devait me rechercher. Je pensais à mon petit chien Looping que j'avais exceptionnellement laissé à Buenos Aires.*

### « Yo soy el aviador perdido »

Guillaumet, épuisé, absent, perd sa boussole, sa boîte à alcool, son écharpe de laine, un gant. Ses pieds gonflent. Guillaumet doit fendre ses chaussures avec le canif pour apaiser la souffrance de ses pieds enflés. Guillaumet marche, trébuche, s'étend quelques minutes, se relève. Étourdi par une glissade dans un ravin, dos au rocher qui a stoppé sa chute, Guillaumet aperçoit un condor qui plane en cercles au-dessus du ravin. Guillaumet repart lentement, un pas après l'autre. *Ma femme, si elle croit que je vis, croit que je marche. Les camarades croient que je marche. Ils ont tous confiance en moi. Et je suis un salaud si je ne marche pas. (Terre des Hommes)* Guillaumet franchit au total trois cols. Le jeudi, au cinquième jour de sa marche, Guillaumet tombe dans l'herbe d'un rio. L'eau coule. Guillaumet (dans ses confidences à son ami champenois) : *À plat ventre, j'ai bu puis j'ai bouffé de l'herbe comme une vache.* Un enfant, un petit berger au nom de Juan Gualberto Garcia, s'enfuit à la vue de cet homme repéré par les chiens. Guillaumet descendait en boitant la berge du rio Yaucha. L'enfant appelle sa mère. Elle accourt. Guillaumet : *Yo soy el aviador perdido.* Hissé sur un mulet, conduit

## ● Le 8 juillet, dix-huit jours seulement après sa marche forcée, Guillaumet reprit son service aéropostal, deux fois par semaine

à la *casita* voisine, Guillaumet s'étend devant un grand feu de bois. On le couvre de peaux de bête. On lui donne du lait de chèvre, coupé de *cana*, une eau de vie locale. Guillaumet fut incapable de dormir. Le soir même, descendu à cheval dans la vallée, le père de cette petite famille annonçait le miracle au village, terminus de la piste. Le lendemain, sitôt informé, Saint-Exupéry décollait de Mendoza et atterrissait dans un champ près d'une voiture évacuant Guillaumet. Les deux hommes s'étreignent.

### Dix-huit jours plus tard

Je l'ai déjà indiqué au début de cet article. Il faut insister tant ce trait dépeint l'esprit de l'Aéro postale et le caractère de cet homme. Qui d'entre nous, après une aventure pareille, reprendrait un travail aussi risqué dix-huit jours plus tard ? Le 8 juillet, Guillaumet s'envole de Pacheco, au nord de Buenos Aires pour un vol de huit heures jusqu'à Mendoza, vent debout, dans la tempête de neige à l'approche des Andes. En un mois, Guillaumet traversa la cordillère à dix-sept reprises. Des traversées plus ou moins mouvementées par les orages, ou le *pampero*, ce vent d'ouest qui balaie la pampa argentine. Un jour, lors d'un survol des Andes, son appareil se retourne brutalement dans une turbulence.

Sa ceinture de sécurité casse. Guillaumet, tête en bas, se cramponne aux commandes de son appareil. Une autre fois, au retour d'une traversée sous un orage de gros grêlons qui dura plus d'une heure, les mécaniciens de Mendoza comptèrent près de quatre cents trous dans la toile des plans, du fuselage et de l'empennage. Le soir même, Guillaumet, aux commandes d'un Laté, décollait de Mendoza dans une brume épaisse pour gagner Buenos Aires.

Le courrier de la ligne n'attendait pas, ne devait pas attendre. Il faut désormais huit jours pour qu'une lettre aille de Paris à Santiago du Chili, par avion de Paris à Dakar (via Toulouse et Casablanca), puis par bateau de Dakar au port de Natal (Brésil), enfin par avion de Natal à Santiago du Chili (par Buenos Aires et Mendoza). C'est la traversée de l'océan sur un *aviso* de la Marine qui demandait le plus de temps. La Compagnie, souhaitant réduire ce délai de huit jours, confie cette tâche à son meilleur pilote, Jean Mermoz. Le 12 mai 1930, Mermoz réussissait le survol de l'Atlantique Sud sur un hydravion (Le Comte de la Vaux) avec 130 kg de courrier. Plus tard (1933), Mermoz, sur avion (L'Arc-en-Ciel) traversa l'Atlantique Sud en 14 h à une vitesse moyenne de 230 km/h. À la demande de son ami

Mermoz qui connaissait toute sa valeur, Guillaumet quitta la ligne des Andes pour la ligne de l'Atlantique Sud. Le 25 septembre 1934, Guillaumet fit sa première traversée de l'Atlantique Sud sur l'Arc-en-Ciel, co-pilote de Mermoz. Guillaumet traversa l'Atlantique Sud jusqu'à cinq fois dans un même mois, soit sur avion, soit sur hydravion. Entre 1937 et 1939, Guillaumet accomplit également douze traversées de l'Atlantique Nord sur un hydravion. Le 11 novembre 1939, Guillaumet traversa une dernière fois l'Atlantique Sud : 93<sup>e</sup> traversée.

### « Sommes mitraillés - SOS »

Le vol du 27 novembre 1940 sur un quadrimoteur Farman entre Marignane et Beyrouth (avec escale à Tunis) se présentait comme un vol de routine. L'avion transportait Jean Chiappe, ancien préfet de Paris, nommé Haut Commissaire en Syrie et au Liban par le gouvernement de Vichy. Cinq hommes d'équipage, dont deux pilotes, vétérans de l'Aéro postale (Guillaumet, Reine), et deux passagers. Au sud-ouest de la Sardaigne, le Farman lance un appel : « *Sommes mitraillés - En feu - SOS - SO...* ».

Une bataille aéro navale entre Anglais et Italiens se déroule ce jour-là en Méditerranée occidentale. Qui a tiré sur cet avion de transport civil, sans armes, sans cocarde, sans tourelles de mitrailleuse, lent et bien identifiable ? La France a signé deux armistices en juin 1940 (avec l'Allemagne et l'Italie). Simple bêtise d'un pilote anglais ou d'un pilote italien ? Rien d'absolument avéré pour l'une ou l'autre des deux hypothèses, semble-t-il. Henri Guillaumet, 38 ans, le héros del Diamante,

## Bibliographie



**Henri Guillaumet, pionnier de l'Aéro postale**, Marcel Migeo, 1997, Arthaud. Une ode à celui qui a pratiqué son métier comme un sacerdoce, un formidable exemple de courage.

### Œuvres complètes,

Antoine de Saint-Exupéry, deux tomes, 2880 pages, 134 €, La Pléiade, Gallimard. À travers *Terre des hommes* (1939) et ses autres romans, Saint-Ex a décrit mieux que personne l'incroyable aventure des pionniers français de l'aviation.



**L'Aéro postale, des pilotes de légende**, Christophe Bec, Soleil Productions. Une série BD en 7 tomes, dont le premier est consacré à Guillaumet.

« l'Ange de la cordillère » pour les Argentins et les Chiliens, disparaît en mer comme son ami Mermoz (1936). Saint-Exupéry (dans une lettre à sa mère, 1<sup>er</sup> décembre 1940) : *Je suis le seul qui reste de l'équipe Casa-Dakar. Et d'Amérique du Sud, plus un seul, plus un... Je n'ai plus un seul camarade au monde à qui dire : Te rappelles-tu ?* ■

# PROCHAINEMENT

...



À paraître en mai

## Spécial slow travel LE VOYAGE A RYTHME LENT

Amsterdam, Japon, Rajasthan...

© Anthony Nicolazzi



À paraître en juin

## SPÉCIAL ALPES

SUISSE  
AUTRICHE  
MERCANTOUR

...

© Michael Konsteiner

Médias  
**NIVALES**

Niveales Médias  
45 route de Lyon  
38000 Grenoble  
RCS Grenoble B 400 248 324  
Tél. 33 (0) 4 76 70 54 11

### SERVICE ABONNEMENTS

TBS BLUE / Niveales Médias - Grands Reportages -  
Trek Magazine - 6, rue d'Ouessant, 35760 Saint-Grégoire -  
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.  
Tél. +33 (0)1 76 41 03 24 (ligne dédiée Niveales Médias).  
i-abo@grands-reportages.com  
i-abo@trekmag.com

Commandes au numéro et abonnements :  
[www.nivealeshop.com](http://www.nivealeshop.com)

### RÉDACTION

Rédacteur en chef  
Anthony Nicolazzi  
anthony.n@niveales.com  
Direction artistique  
Julie Le Louër  
julie.l@niveales.com  
Grand reporter  
Jean-Marc Porte  
jeanmarc.p@niveales.com  
Reporter-photographe  
Volodia Petropavlovsky  
volodia.p@niveales.com  
Responsable matériel  
Guillaume Nahry  
guillaume@niveales.com  
Ont contribué à ce numéro :  
Marc Dozier, Marine Gautier,  
Pascal Meunier, Gilles Modica, Gaël Traub.

### PUBLICITÉ

Directeur commercial  
Dimitri Sigogne  
Tél. +33 (0)4 76 70 92 78  
dimitri@niveales.com  
Chargé de clientèle  
Yannis Jourdan  
Tél. +33 (0)4 76 70 92 79  
yannis.j@niveales.com  
Régie publicitaire hors-captif  
Mediaobs - 44 rue Notre-Dame-des-Victoires - 75002 Paris  
Tél. +33 (0)1 44 88 97 70 - Fax +33 (0)1 44 88 97 79.  
pnom@mediaobs.com  
Directeur général : Corinne Rougé (93 70)  
Directeur de publicité : Sylvain Mortreuil (97 75)  
Studio : Cédric Aubry (89 05)

### PÔLE DIGITAL MÉDIA

Directeur  
Olivier Edme (54 29) - olivier@niveales.com  
Content Manager  
Corinne Cuman  
Rédacteur E-commerce Content Manager  
Aymeric Guittet  
Traffic Manager  
Anne-Lise Riou  
Guides matériels  
Cécile Bonnard

### PROMOTION DIFFUSION

MARKETING  
Ventes : Karim Bekkari - Tél. +33(0)4 76 70 54 26  
Distribution-réassort : MLP - Tél. +33 (0)4 74 82 14 14  
(réserve au réseau de distribution).

### COMPTABILITÉ

Directrice administration et comptabilité  
Sophie Badoix (92 65)  
Comptabilité clients  
Angélique D'Intrano (92 66)  
Comptabilité fournisseurs  
Sylvain Prévot (54 18)

### ÉDITEUR

Niveales Médias, SAS au capital de 660 669,30 €.  
Durée : 99 ans. Siège social : 45 route de Lyon -  
38 000 Grenoble - T. +33 (0)4 76 70 54 11.  
RCS Grenoble B 400 248 324. Principal associé : Nivis SARL.  
Publications de Niveales Médias : Big Bike, Grimper,  
Grands Reportages, Kiteboarder, Montagnes Magazine,  
Skiur, Ski Magazine, Snowsurf, SUP, Trek Magazine,  
Vertical, Wider, Wind Magazine, Trek Magazine.  
Directeur de la publication : Jean-Pierre Roger.  
Administrateur de la publication :  
Pascal Maltherre (54 17).  
La reproduction, même partielle, de tous les  
articles et photos parus dans la présente publication  
est interdite. La rédaction n'est pas responsable des  
documents non commandés. Les documents reçus  
ne sont pas rendus et leur envoi implique l'accord  
de leur auteur pour leur libre publication.

Impression :  
Rotolito, imprimé en Italie  
Provenance du papier : Ortviken, Suède.  
P. cent fibres recyclées : 0%  
Certification : 100% PEFC  
Ptot kg/tonne : 0.003 kg/tonne  
Dépôt légal : Avril 2020



EN PARTENARIAT AVEC

essential  
COSTA  
RICA

**NOMADE**  
Aventure

# COSTA RICA

## La pura aventura !

Avec *Nomade Aventure*, spécialiste du **VOYAGE HORS DES SENTIERS BATTUS**, découvrez le Costa Rica, un pays pionnier en matière d'écotourisme, et ses 29 parcs nationaux. **DES TREKS ET RANDONNÉES ORIGINAUX** en immersion dans les forêts primaires, au cœur d'une nature luxuriante abritant paresseux, toucans, singes, et mille autres espèces emblématiques, facilement observables. **UNE APPROCHE 100% LOCALE** permettant la rencontre avec les communautés indigènes comme les Bribri sur la côte Caraïbe, et le partage du quotidien en dormant chez les Ticos, avec en toile de fond volcans, jungle et plages de rêve du Pacifique. **PLUS DE 20 CIRCUITS TRÈS COMPLETS**, en petit groupe ou sur mesure, à pied ou en autotour (4x4 avec ou sans tente sur le toit, Campervan...) dont certains sont "multiactivité" (kayak, vélo, cheval, snorkeling, tyrolienne...), idéal pour les familles.

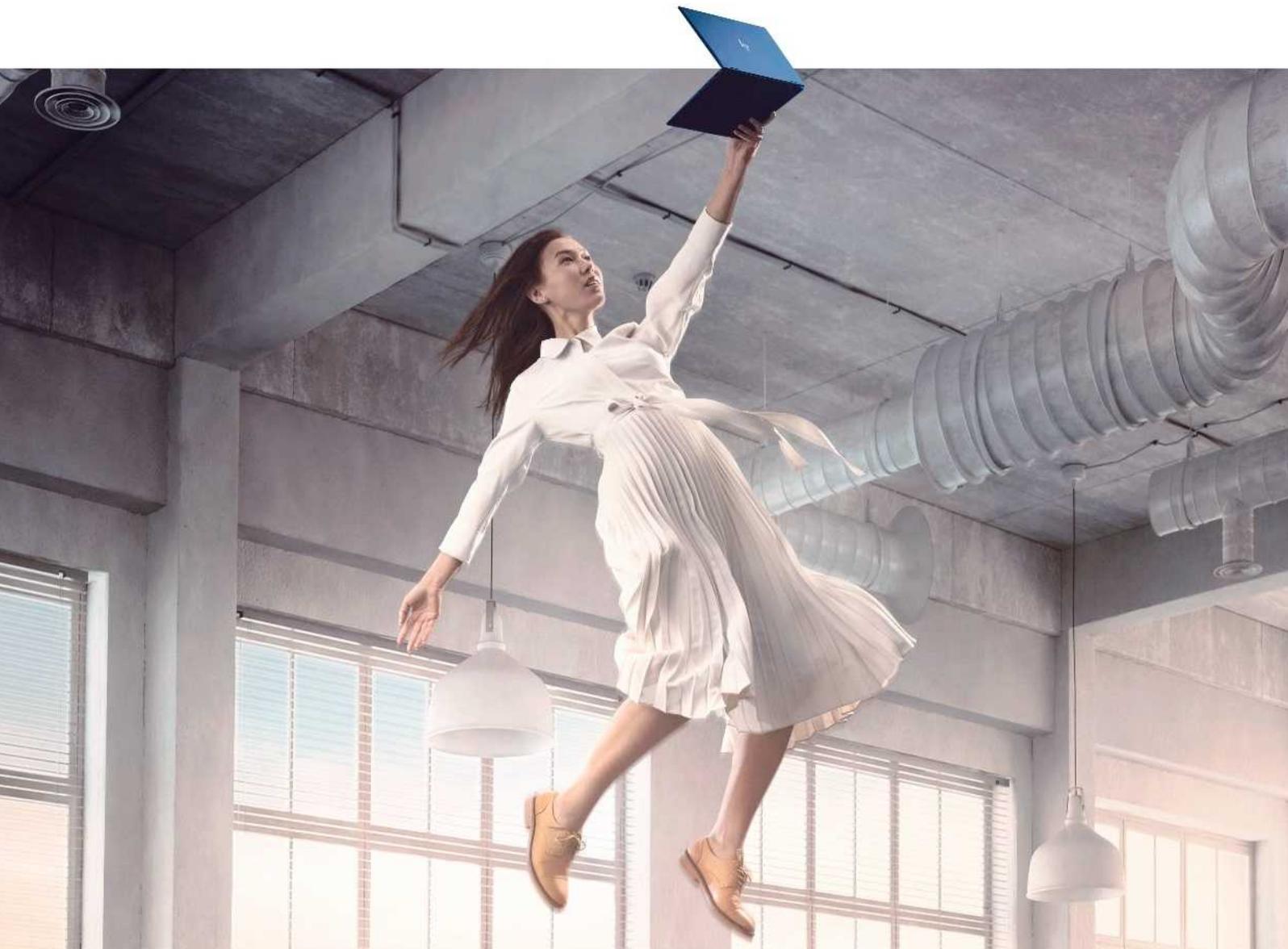
☎ 01 46 33 71 71 • [WWW.NOMADE-AVENTURE.COM/COSTARICA](http://WWW.NOMADE-AVENTURE.COM/COSTARICA)



# ELITE DRAGONFLY



## Plus léger que l'air



Moins d'1 kg<sup>1</sup>  
Jusqu'à 24h d'autonomie<sup>2</sup>

Eco-responsable  
Châssis en magnésium,  
recyclé à 90%

Format convertible  
avec écran tactile

Équipé d'un processeur Intel® Core™ i7 vPro® | En savoir plus sur [hp.com/elitedragonfly](http://hp.com/elitedragonfly)

1. Les configurations commencent sous 1 kg.

2. Jusqu'à 24 heures et 30 minutes sur HP Elite Dragonfly configurée avec processeur Intel® Core™ i5, 8 Go de RAM, pas de WWAN, SSD 128 Go, panneau FHD faible consommation et Intel® Wi-Fi 6 ZX200 + BT5 (802.11 ax 2x2, non-vPro™). La durée de vie de la batterie Windows 10 MM14 varie en fonction de divers facteurs, notamment le modèle du produit, la configuration, les applications chargées, les fonctionnalités, l'utilisation, la fonctionnalité sans fil et les paramètres de gestion de l'alimentation. La capacité maximale de la batterie diminuera naturellement avec le temps et l'utilisation. Voir [www.bapco.com](http://www.bapco.com) pour plus de détails. Intel, le logo Intel, Intel Core, Intel vPro, Core Inside et vPro Inside sont des marques commerciales d'Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

© Copyright 2020 HP Development Company, L.P.